



EIGELTINGEN

aktuell

Kommunal-Info für die Gemeinde EIGELTINGEN

Nummer 51/52/53

17. Dezember 2020

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eigeltingen

zum Jahresende hin möchten wir uns im Namen der Gemeinde, des Gemeinderats, der Ortschaftsräte, der Feuerwehr sowie auch persönlich recht herzlich bei Ihnen für Ihr vielfältiges Engagement bedanken. Ob als Bürger, Gewerbetreibender oder als Verein – Sie alle haben in diesem Jahr wieder gezeigt, dass Eigeltingen mit seinen Ortsteilen Heudorf, Honstetten, Münchhöf, Reute und Rorgenwies von gegenseitiger Wertschätzung und Optimismus gelenkt wird.

Leider wurde das Jahr 2020 von der Coronakrise überschattet. Damit verbunden waren auch Herausforderungen und Hürden beim Tagesgeschäft und den Zukunftsentscheidungen.

Jetzt, am Ende des Jahres kann ich sagen, es hat sich gelohnt, die Umstände ohne Jammern in Kauf zu nehmen, abzuwägen und die anstehenden Projekte mit Mut und Zuversicht weiter voranzutreiben.

Wie wertvoll etwas ist, spürt man meist dann, wenn man es nicht mehr hat. Eine Zeit des Verzichtens ist uns aufgetragen – der gemeinschaftliche Verzicht auf unser wertvolles Zusammenkommen zu den gewohnten Gemeindeveranstaltungen, Festlichkeiten, Vereinsanlässen oder auch ganz einfach im Alltag. Auch wenn diese emotionale Fastenzeit noch etwas dauern wird, bewahre ich mir die Zuversicht und Freude darauf, wenn sich die Türen für das Zusammenkommen mit Ihnen wieder öffnen.

Bis dahin wünsche ich Ihnen alles Gute! Bleiben Sie gesund, genießen Sie die Weihnachtszeit und starten Sie gut ins neue Jahr 2021.

Es grüßen von Herzen

Alois Fritschi
Bürgermeister

Harald Roth
Ortsvorsteher Heudorf

Reinhard Schwanz
Ortsvorsteher Reute

Werner Hirt
Ortsvorsteher Honstetten

Sven Römer
Ortsvorsteher Münchhöf

Hans-Jürgen Boldt
Ortsvorsteher Rorgenwies

Ralf Martin
Feuerwehrkommandant



Blutspende

Am

**Dienstag, 22. Dezember 2020
findet in der Zeit von
14.00 Uhr bis 19.00 Uhr**

in der Eigeltinger Krebsbachhalle die diesjährige Blutspendeaktion statt. Der verstorbene Bereitschaftsleiter des DRK Ortsvereins Markus Auer hat diese Blutspendeaktion mit Unterstützung der Gemeindeverwaltung vor mittlerweile mehr als 10 Jahren ins Leben gerufen. Es war ein mutiger Versuch und wurde wieder mit über 154 Blutspendern im letzten Jahr belohnt. Der DRK-Ortsverein Aach-Eigeltingen-Volkertshausen hatte insgesamt über 27 Helferinnen und Helfer im Einsatz.

Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten.

Auch in „Corona-Zeiten“ ist die Blutspende sehr sicher. Um in den genutzten Räumlichkeiten den erforderlichen Abstand zwischen allen Beteiligten gewährleisten zu können und Wartezeiten zu vermeiden, findet die Blutspende ausschließlich mit vorheriger Onlineterminreservierung statt. **Eine Terminreservierung ist unter folgendem Link möglich:** <https://www.blutspende.de/blutspendetermine/termine/186034>

Blutspendetermine werden beim DRK unter Kontrolle und in Absprache mit den Aufsichtsbehörden unter den höchsten Hygiene- und Sicherheitsstandards durchgeführt. Die Mitarbeiter sind für derartige Situationen besonders geschult. Das Infektionsrisiko liegt daher weit unter dem „sonstigen“ Alltagssituationen!

Bedingt durch die Corona-Pandemie dürfen wir **keine** Begleitpersonen und Kinder zulassen.

Als kleines Dankeschön erhält jeder Blutspender im Zeitraum vom 14.12.2020 bis 03.01.2021 eine Lunchbox im exklusiven DRK-Design.

Wie auch sonst gilt: Gehen Sie nur zur Blutspende, wenn Sie sich gesund und fit fühlen. Menschen mit Erkältungssymptomen (Husten, Schnupfen, Heiserkeit, erhöhte Körpertemperatur) werden nicht zur Blutspende zugelassen. Wenn Sie Kontakt zu einem Coronavirus-Verdachtsfall hatten oder sich in den letzten Wochen einen Risikogebiet aufgehalten haben, müssen Sie bitte bis zur nächsten Blutspende vier Wochen pausieren. Bei Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der kostenfreien Service-Hotline unter 0800-1194911 zur Verfügung. Zusätzliche Informationen finden Sie auch im Internet unter www.blutspende.de/informationen-zum-coronavirus

Die Gemeinde Eigeltingen möchte diese Aktion unterstützen und bittet alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eigeltingen um Ihre Mithilfe – ein Zeichen der Menschlichkeit.

Herzliche Grüße

Alois Fritschi
Bürgermeister



Wichtige Rufnummern

Bürgermeisteramt Tel. 07774 9322-0
Fax: 07774 9322-30
Krumme Straße 1, 78253 Eigeltingen
Homepage: www.eigeltingen.de
E-Mail: gemeinde@eigeltingen.de
Bürgermeister Mobil: 0170 8159217
Privat: 07774 920714
Bauhofleiter Frank Martin
Mobil: 0172 6233107
Wassermeister Joachim Fuchs
Mobil: 0172 7226656
Thüga Energienetze GmbH
Tel. 0800 7750007
EW Aach (Strom Eigeltingen)
Tel. 07774 920116
EnergieDienst (Strom Honstetten)
Service: Tel. 07623 921818
Störung: Tel. 07623 921818
EnBW (Strom restliche Gemeinde)
Tel. 0721 6300
Störungsnummer
EnBW Regional AG Tel. 0800 3629-477
(Gesamtgemeinde außer Honstetten)
Polizei-Notruf 110
Polizei Stockach Tel. 07771 9391-0
Feuerwehr 112
FFW-Freiwillige Feuerwehr Eigeltingen
Mobil: 0170 4756403
DRK-Rettungsdienst/Notarzt 112
Mauritius-Apotheke Tel. 9397999
Arzt, Dr. Freibauer Tel. 07774 932900
Arzt, Dr. Kaufmann Tel. 07774 9259210
Ärztliche Leitzentrale Radolfzell
Tel. 01805 19292350
Zahnarzt, Dr. Tiplic Tel. 07774 6163
Zahnärztlicher Notdienst
Tel. 0180 3222555-25
Tierarzt, Dr. Szabo & Dr. Meier
Tel. 07774/9299609
Giftnotruf Tel. 0761 19240

Redaktionsschluss

**Das Amtsblatt KW 2 erscheint am
Donnerstag, 14. Januar 2021**

Redaktionsschluss

Montag, 11. Januar 2021, 12:00 Uhr
**Später eingehende Berichte können
nicht mehr berücksichtigt werden.**

Apotheken-Notdienst

Die Apotheken-Notdienste sind an allen
Apotheken veröffentlicht.
www.aponet.de, Tel.-Nr. 0800/0022833

**Tierärztlicher
Bereitschaftsdienst:**

Dienstbeginn ist Samstag, 14:00 Uhr
(vormittags ist der Haustierarzt zu
erreichen)

Weitere Infos erhalten Sie bei Ihrem
Tierarzt.

**Aus dem GEMEINDERAT für den Mitbürger****Bericht aus dem Gemeinderat
vom 14. Dezember 2020****Erwerb von Beteiligungen der EnBW**

Die EnBW bietet ein Beteiligungsprogramm für Kommunen an, die im Infrastrukturbereich mit ihr zusammenarbeiten. Die individuelle Beteiligungssumme jeder Kommune basiert auf einem mathematischen Verteilerschlüssel.

Für die Gemeinde Eigeltingen wäre hier eine Beteiligung von Mindestsumme 200.000,00 € bis Maximum 476.412,00 € möglich. Es wird eine Dividende von 3,6 % jährlich auf 4 Jahre garantiert. Bei einem Vertragsabschluss im Jahr 2021 beginnt die Laufzeit ab dem 01.07.2021.

In Anbetracht der Tatsache, dass Kommunen wie private Anleger auch, Negativzinsen entrichten müssen, ist es für den Gemeinderat keine allzu schwere Entscheidung den Beschluss zu fassen, dass die Gemeinde Eigeltingen Geschäftsanteile an der Energiedienst AG in Höhe von 470.000,00 € zum 01.07.2021 erwirbt.

**Genehmigung der Entgegennahme von
Zuwendungen (Spenden und Schenkungen) an die Gemeinde**

Seit dem 01.01.2006 sind sämtliche Spenden an die Gemeinde Eigeltingen dem Gemeinderat zur Genehmigung vorzulegen. Bis zur Genehmigung werden die Spenden vom Bürgermeister oder von einem von ihm Beauftragten kommissarisch angenommen. Für den Zeitraum vom 08.07.2020 bis zum 02.12.2020 sind Spendeneingänge in Höhe von 2.150,00 € zuzüglich einer Sachspende in Form einer Handpumpe für den Kindergarten Löwenzahn von der Firma Allweiler zu verzeichnen. Um die Spenden letztendlich vereinnahmen und somit auch die Spendenbescheinigungen ausstellen zu können, sind die Spendeneingänge vom Gemeinderat zu genehmigen, was dieser per Beschluss auch tut.

**Verabschiedung von
Hauptamtsleiter Walter Braun**

Am 01. Oktober 2014 hat Hauptamtsleiter Walter Braun offiziell seinen Dienst bei der Gemeinde Eigeltingen begonnen.

Zum Jahresende 2020 endet die aktive Arbeitszeit von Herrn Braun. Bis zum offiziellen Ausscheiden aus dem Dienst der Gemeinde und Eintritt in den Ruhestand wird er einen Großteil der zahlreichen angefallenen und angeordneten Überstunden abbauen.

Bürgermeister Fritschi lobt den weit über das normale Maß hinausgehenden Einsatz von Walter Braun, der sich insbesondere beim 'Glasfaserprojekt', seine Verdienste erworben hat. Mit großer Sach- und Fachkenntnis habe er seine Arbeit getan, dabei sei ihm seine Orts- und Menschenkenntnis

zu Gute gekommen. Sein Rat sei sowohl bei ihm, in der Verwaltung und beim Gemeinderat gefragt gewesen.

Walter Braun selbst hat sich stets als 'Dienstleister am und für den Bürger' verstanden. Er habe sein Bestes gegeben um zu helfen, zu beraten, die gefassten Ratsbeschlüsse wirksam umzusetzen, Entwicklungsprozesse zu begleiten und zu einem Ergebnis zu bringen. Dabei habe er nie auf die Uhr geschaut, 'die Arbeit war da und sie musste erledigt werden'. Kritisch merkt er an, dass durch die zunehmende Individualisierung der Gesellschaft der Gemeinsinn abnehme und es gelte, dagegen anzukämpfen. Er wünsche seinem Nachfolger Thomas Kech alles Gute, viel Glück und eine geschickte Hand bei der Führung des Amtes. Er habe einen Vertrauensvorsprung verdient.

Auch Ortsvorsteher Boldt als dienstältester Ortsvorsteher und Gemeinderätin Hertell als erste Bürgermeisterstellvertreterin halten stellvertretend für die übrigen Ortsvorsteher und Gemeinderatsmitglieder Laudationen.

Die Ortsvorsteher kennen Herrn Braun teils von Kindesbeinen an. Dementsprechend fruchtbar und vertrauensvoll bewies sich auch die Zusammenarbeit. Herr Braun war Vermittler zwischen den Ortsteilen, der ein enormes Fachwissen sowie Orts- und Menschenkenntnis in sein umfangreiches Wirken einbringen konnte.

Gemeinderätin Hertell dankt Herrn Braun für seinen jahrzehntelangen Einsatz für die Gemeinde, erst als Gemeinderat, und dann ab 2014 als Hauptamtsleiter. Die Gemeinde habe mit seiner Übernahme einen unwahrscheinlichen Glücksgriff gelandet, denn Herr Braun habe einen umfangreichen Schatz an Erfahrungen und Visionen miteingebracht. Dies zeige sich eindrücklich in den vielen prägenden Projekten, die er in seinen Dienstjahren verwirklichen konnte.

Unter großem Applaus des Gemeinderats überreicht Bürgermeister Fritschi ein Geschenk und einen Blumenstrauß für die Ehefrau.

Baugesuche

Der Gemeinderat hat über folgende Bauvorhaben beraten und diesen zugestimmt:

1. Errichtung einer Gartenhütte
Gemarkung Eigeltingen, Hinterdorfstraße, Flst.-Nr. 842
2. Anbau eines Wintergartens und einer Veranda
Gemarkung Eigeltingen, Sonnenhalde 13, Flst.-Nr. 3195/1
3. Anbau einer Lagerhalle
Gemarkung Honstetten, Gewinn „Kautenlohn"/Breitestehnhof, Flst.-Nr. 1602
4. Erstellung einer offenen Überdachung als Lagerfläche
Gemarkung Honstetten, Brückle-Breiten 2, Flst.-Nr. 1284/2 Teilabbruch eines Wohnhauses und Ökonomiegebäudes

Gemeindeverwaltung auf einen Blick



Rathaus Eigeltingen

Tel. 07774 9322-0
Fax 07774 9322-30
e-Mail: gemeinde@eigeltingen.de
Internet www.eigeltingen.de

Sprechstunden des Bürgermeisters:

Mi 16.00 – 18.00 Uhr oder nach
Vereinbarung

Sprechstunden der Verwaltung:

Mo	8.00 – 12.00	13.30 – 15.30
Di	8.00 – 12.00	
Mi		13.30 – 18.00
Do	8.00 – 12.00	13.30 – 15.30
Fr	8.00 – 13.00	

Sprechstunden Revierleiter Strähle:

Mi 16.00 – 18.00

Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung

Ihre Ansprechpartner

Zentrale Rathaus	07774/9322-0
Frau Klaus, Sekretariat BM	9322-11
Herr Fritschi, Bürgermeister	9322-12
Frau Lütte, Kämmerei	9322-13
Frau Meineke, Kasse	9322-14
Frau Lattner, Rechnungswesen,	9322-23
Herr Beitlich, Grundbuchamt	9322-16
Frau Federer, Standesamt	9322-17
Herr Kech, Hauptamt	9322-25
Frau Eydner, Hauptamt	9322-24
Frau Fuchs, Frau Fischer,	
Bürgerbüro	9322-19
Frau Hizar, Steueramt	9322-20
Herr Strähle, Forst	9322-22
Herr Strähle, Forst	
(Handy)	0172/6232959

Bauhof 07774/8104

Frank Martin,
Bauhofleiter 0172/6233107

Wassermeister

Fuchs, Joachim	07774/922408
Fuchs, Joachim Handy	0172/7226656
Fuchs, Joachim privat	07774/1720

Kindergarten „Löwenzahn“ 07774/7693
Kindergarten.Loewenzahn@t-online.de

Kindergarten Honstetten 07774/6080
Kindergarten Heudorf 07465/2738

Gemeinschaftsschule Eigeltingen

07774/939690

Tagesmütterverein

Landkreis Konstanz e. V.

(Di. 10-12 Uhr) 07732/823388-6

Impressum

Herausgeber: Bürgermeisteramt
78253 EIGELTINGEN • Tel. 07774/9322-0
Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Bürgermeister Alois Fritschi

Verantwortlich für den

Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,
Meßkircher Straße 45
78333 Stockach
Telefon 07771 9317-11
Telefax 07771 9317-40
e-mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de

Gemarkung Honstetten, Auf der Steig 5,
Flst.-Nr. 170

- Umbau eines Wohnhauses in eine Doppelgarage und eines Ökonomiegebäudes in eine Wohneinheit
Gemarkung Honstetten, Auf der Steig 5,
Flst.-Nr. 170

Bekanntgaben des Bürgermeisters und Anfragen aus dem Gemeinderat sowie der Bürgerschaft

Diese betreffen:

- Die Einrichtung einer gemeindlichen E-Mailadresse für die Gemeinderäte
- Die Verschärfung der Coronasituation und ihre Folgen

Jahresschlussworte

Bürgermeister Fritschi

Traditionell lässt Herr Bürgermeister Fritschi in seinen Jahresschlussworten die Höhen und Tiefen des endenden Jahres Revue passieren, zieht daraus Bilanz und wagt einen Ausblick auf das kommende Jahr.

So beginnt das Jahr 2020 in Form des Narrentreffens sogleich mit einem der wenigen Höhepunkte, denn während sich auf dem Narrentreffen tausende Menschen feiernd und schunkelnd in den Armen lagen, folgte nur wenige Wochen später der erste massive Ausbruch der Coronapandemie in Deutschland. Die folgenden Wochen und Monate waren geprägt durch bislang nie dagewesene Herausforderungen und Entscheidungen in und für nahezu alle Bereiche des Gemeindelebens. Trotz dieser Zäsur kam es 2020 auch zu Ereignissen die die Gemeinde über Jahre hinweg positiv prägen werden. So konnte mit der Eröffnung der Praxis von Dr. Kaufmann die ärztliche Nahversorgung für die Einwohner nachhaltig gesichert werden. Der Praxisbetrieb ist erfolgreich angelaufen und wird gut von der Einwohnerschaft angenommen. Hierfür ist Herr Bürgermeister Fritschi Herrn Dr. Kaufmann sehr dankbar, aber er dankt gleicher Hand auch Herrn Dr. Freibauer für sein jahrzehntelanges Wirken in der Gemeinde.

Der größte Erfolg war jedoch die Inbetriebnahme des Glasfasernetzes. Insbesondere durch „Corona“ wird der vor nur wenigen Jahren noch undenkbar, Stellenwert den diese neue Infrastruktur für das Berufs- Privat- und Bildungsleben der Einwohner eingenommen hat, ersichtlich. Einen eindrücklicheren Beweis hier die richtige Entscheidung getroffen zu haben könne Herr Bürgermeister Fritschi sich kaum vorstellen. In diesem Zusammenhang hebt er auch das massive Engagement für das Vorantreiben der Digitalisierung seitens der Schulleitung dankbar hervor. Die Früchte dieses Tuns haben die Eigeltinger Bildungslandschaft für die zweite Coronawelle gewappnet. Das Auftreten der zweiten Welle stellt die Gemeinde abermals vor große Herausforderungen und deren Höhepunkt ist augenscheinlich leider noch längst nicht erreicht. Das Jahr 2020 war hart und 2021 sowie die darauffolgenden Jahre könnten kommunalwirtschaftlich betrachtet umso härter werden, jedoch hofft er,

dass die Krise nicht nur schlechtes hervorbringt, sondern die Menschen lehrt sich auf wichtige, teils im verlieren begriffene Werte wie Dankbarkeit, Solidarität und Mäßigung zurückzubedenken.

Anschließend dankt Herr Bürgermeister Fritschi der Verwaltungsspitze für Ihren Einsatz im Dienst der Gemeinde. Hier der Kämmerin Karin Lütte, die durch ihr außerordentliches Engagement und umsichtiges Handeln das Tafelsilber der Gemeinde beisammenhält und die Gemeinde durch das wirtschaftlich unsichere Fahrwasser lotst. Herrn Kech für dessen Umgang mit der Coronapandemie sowie selbstredend Hauptamtsleiter Braun, der teils an der Belastungsgrenze viele der Projekte der Gemeinde abgewickelt hat. Anschließend dankt er auch dem übrigen Rathaus-, Forst- und Bauhofteam, den Kindergärten und der Schule, der Feuerwehr sowie dem Gremium als solchen. Abschließend bedankt er sich bei Frau Schön für die umfangreiche Berichterstattung über die Entwicklungen in und um die Gemeinde. Er schließt seine Worte mit umfangreichen Dankes- und Wunschbekundungen.

Jahresschlussworte der Ortsvorsteher; vorgetragen durch den dienstältesten Ortsvorsteher Jürgen Boldt

Auch die Ortsvorsteher befinden das 2020 ein hartes Jahr mit besonderen Höhen und Tiefen war und nennen hier die auch bereits von Bürgermeister Fritschi aufgezählten Marksteine. Die Krise habe einen gelehrt, dass Dinge die gestern richtig waren, tags drauf bereits falsch sein können. Dies hat die Gemeinde dazu gezwungen in allen Bereichen auf Sicht zu fahren.

Viele Projekte habe man zwar dennoch abarbeiten können, aber viel sei auch liegengeblieben, was man jedoch nicht aus den Augen verlieren dürfe. Anschließend folgen auch hier umfangreiche Worte des Dankes an das Rathaus-, Forst- und Bauhofteam, den Kindergärten die Schule, die Feuerwehr, die Glaubensgemeinschaften die Vereine sowie die Gewerbetreibenden. Die Ortsvorsteher befinden, dass Herr Kech mit der Amtsübernahme vor großen Herausforderung stehe. Herr Braun hat tiefe Spuren hinterlassen die nur schwer auszufüllen sein werden. Die Ortsvorsteher stehen ihm hierbei mit Rat und Tat bei Seite und hoffen auch wie bisher auf eine enge Zusammenarbeit und einen engen Austausch auch von Seiten des Bürgermeisters. Nicht jede Sache sei Chefsache, manchmal helfen auch andere Perspektiven und Herangehensweisen.

Abschließend dankt er Gremium für die Zukunftsweisenden Entscheidungen und schließt ebenfalls mit umfangreichen Dankes- und Wunschbekundungen.

Jahresschlussworte des Gemeinderates, vorgetragen durch die 1. Bürgermeisterstellvertreterin Katja Hertell

Auch Frau Hertell fühlt sich bei der Erinnerung an das Narrentreffen im Frühjahr in eine andere Zeit zurückversetzt. Anschlie-

ßend überschlugen sich die Ereignisse. Jedoch war und ist die Gemeinde in den Händen der Verwaltungsspitze gut aufgehoben. Die Kasse ist bei Frau Lütte gut aufgehoben. Herr Bürgermeister Fritschi hat durch entschlossenes Handeln und Kurskorrekturen die richtige Weichen, für die unsichere Zukunft gestellt. Der Gemeinderat steht einheitlich hinter diesen Entscheidungen, diese Einheit wird auch weiterhin gebraucht und müsse bewahrt bleiben. Des Weiteren blickt

der Gemeinderat mit Freude auf die Amtsübernahme von Thomas Kech, welcher in Walter Braun einen tollen Lehrmeister hatte.

Abschließend spricht auch Sie umfangreiche Worte des Dankes an das Rathaus-, Forst- und Bauhofteam, den Kindergärten die Schule, die Feuerwehr, die Glaubensgemeinschaften die Vereine sowie die Gewerbetreibenden.



RATHAUS Infos



Rathaus im Notbetrieb

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

das Rathaus ist aufgrund der derzeitigen Corona-Pandemie-Situation und des Lockdowns bis auf Weiteres im Notbetrieb und die Eingangstüre deshalb verschlossen.

Wir bitten Sie, die Gemeindeverwaltung nur in dringenden Fällen, also in Angelegenheiten, die nicht verschoben werden können, aufzusuchen.

Setzen Sie sich in jedem Fall vorher mit uns telefonisch in Verbindung, Tel. 07774 9322-0 (die Kontaktdaten der einzelnen Mitarbeiter finden Sie auf der Homepage unter der Rubrik „Rathaus – Ansprechpartner“) oder schicken Sie uns eine E-Mail (gemeinde@eigeltingen.de bzw. direkt an den jeweiligen Mitarbeiter).

Gelbe Säcke sind außerdem im Dorfladen in Eigeltingen erhältlich.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis dafür, dass alle Anstrengungen unternommen werden müssen, um die erneute Ausbreitung der Infektionen mit dem Virus sowie die stetig steigenden Infektionszahlen zu verlangsamen.

Ihre Gemeindeverwaltung

**Jetzt dranbleiben und
Corona ausschalten.**

Bleibt vernünftig, bleibt dran, bleibt gesund:

Mund-Nasen-Schutz tragen

Hygienemaßnahmen beachten

Abstand halten

**Eigeltingen
bleibt**



Absage Neujahrsempfang der Gemeinde Eigeltingen

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

normalerweise würden Sie diese Woche im Amtsblatt die Einladung zum traditionellen Neujahrsempfang der Gemeinde lesen. Gerne hätte ich Sie auch dieses Jahr herzlich zum Neujahrsempfang 2021 eingeladen. Ich hätte mich sehr gefreut, Sie als Gast zu begrüßen und mit Ihnen gemeinsam auf ein gutes und gesundes Jahr 2021 anzustoßen.

Aufgrund der derzeitigen Pandemielage und der Ungewissheit mit stetig steigenden Zahlen hat sich die Gemeinde Eigeltingen aber schweren Herzens dazu entschieden, die Veranstaltung für das kommende Jahr abzusagen. Auch wenn eine Durchführung eventuell möglich gewesen wäre, unter den derzeit geltenden Vorgaben sowie Abstands- und Hygieneregeln wäre dies kein Neujahrsempfang gewesen wie wir ihn über die Jahre kennen und lieben gelernt haben. Zudem steht der Schutz der Bevölkerung an vorderster Stelle und auch die Gemeinde steht hier in der Verantwortung das Ansteckungsrisiko so niedrig wie möglich zu halten.

Trotz dieser Widrigkeiten, die wir alle derzeit durchleben, wünsche ich Ihnen ein Gutes und Gesundes Neues Jahr.

Passen Sie auf sich auf.

Ihr

Alois Fritschi
Bürgermeister



Amtsblattpause über den Jahreswechsel 2020/2021

- ACHTUNG: Kein Amtsblatt in KW 1

Anders wie angekündigt, erscheint in KW 1 im neuen Jahr kein Amtsblatt. Das nächste Amtsblatt erscheint dann in KW 2. Redaktionsschluss ist hier dann wie gewohnt, Montag, 11. Januar 2020, 12:00 Uhr.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Abschaltung der E-Tankstelle am Rathausvorplatz

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
liebe Tankstellennutzer,

in der Gemeinderatsitzung am 15.06.2020 hat der Gemeinderat beschlossen, die bisherige Ladesäule durch eine neue Schnelladesäule zu ersetzen. Dies erfordert im Vorfeld diverse Umbau- und Umrüstarbeiten.

Die bestehende Ladesäule muss daher zum Ende des Monats außer Betrieb genommen werden. Sobald die neue, dann allerdings kostenpflichtige Schnelladesäule erstellt und betriebsbereit ist, werden wir sie über das Amtsblatt wieder informieren. Vielen Dank für Ihre Verständnis.

Alois Fritschi, Bürgermeister

Cool bleiben
Ordentlich Hände waschen
Rücksicht nehmen
Oma und Opa schützen
Nienandem die Hand geben
Abstand halten

Vielen Dank und Auf Wiedersehen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



am 01. Oktober 2014 habe ich meine Arbeit als Hauptamtsleiter bei der Gemeinde Eigeltingen begonnen.

In den vergangenen Jahren wurde in Eigeltingen sehr viel bewegt und auf die Beine gestellt. Dazu durfte ich auch einen Teil beitragen. Meine Arbeit habe ich stets als „Dienstleister am und für den Bürger“ verstanden. Ich habe mein Bestes gegeben um zu helfen, zu beraten, die gefassten Ratsbeschlüsse wirksam umzusetzen, Entwicklungsprozesse zu begleiten und zu einem Ergebnis zu bringen.

Zum Jahresende endet meine aktive Arbeitszeit. Bis zum offiziellen Ausscheiden aus dem Dienst der Gemeinde werde ich einen Großteil meiner zahlreich angefallenen und angeordneten Überstunden abbauen.

Zum Schluss bleibt mir nur zu danken: Bei Gemeinderat, Bürgermeister, Ortvorstehern und Ortschaftsräten, bei meinen Arbeitskolleginnen und Arbeitskollegen, bei der Schule, den Kindergärten, der Feuerwehr, sowie bei allen Wegbegleiterinnen und Wegbegleitern, die mich in meinem Arbeitsumfeld unterstützt und mir geholfen haben.

Bei Ihnen möchte ich mich für die sehr gute Zusammenarbeit, die Hilfe und Unterstützung, die ich erhalten habe, recht herzlich bedanken.

Meinem Nachfolger Thomas Kech wünsche ich alles Gute, viel Glück und eine geschickte Hand bei der Führung des Amtes.

Alles Gute für Sie, machen Sie's gut und bleiben Sie gesund.

Herzlichst
Ihr Walter Braun

Christbäume einsammeln

Die Jungmusik Eigeltingen wird auch im Jahr 2021 die Christbäume in Eigeltingen einsammeln. Ob und in welcher Form ein Funkenfeuer organisiert werden kann, muss noch geschaut werden. Wir werden am 09.01.2021 ab 9.00 Uhr unterwegs sein (unter Einhaltung der gültigen Corona-Auflagen). Wir bitten Sie daher, Ihren Christbaum gut ersichtlich an den Straßenrand abzustellen.

Ein stilles und musikarmes Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu. Wir wünschen Ihnen ein Frohes Weihnachtsfest, einen guten Start in das Neue Jahr 2021 und das Allerwichtigste, bleiben Sie GESUND.

Das Jugendleiterteam

Christbäume werden eingesammelt

Am **Samstag, 9. Januar 2020** sammelt der Narrenverein Rorgenwies ab **13.00 Uhr** die Christbäume ein.

Bitte die Bäume gut sichtbar am Straßenrand zur Abholung bereitstellen. Die Christbäume werden in Rorgenwies, Glashütte und Guggenhausen von den Steinbühlbären eingesammelt und am Funkenfeuer - falls dies möglich ist - verbrannt.

Mit bürgerlichem Gruß
Die Vorstandschaft der Steinbühlbären

Wichtige Information zu den Steuer- und Abgabenbescheiden 2021

Anfang Januar 2021 erfolgt zum letzten Mal der jährliche Versand aller Steuer- und Abgabenbescheide. Diese Bescheide sind sorgfältig aufzubewahren. Sie gelten auch für die Folgezeit bis ein neuer Steuer- bzw. Abgabenbescheid von der Gemeinde Eigeltingen ergeht.

Dies betrifft folgende Abgaben/ Steuern:

Grundsteuer, Müllgebühren, Hundesteuer, Kindergartengebühren.
(Gewerbesteuerbescheide und Wasser-/Abwasserbescheide werden weiterhin jährlich verschickt.)

Annahme der Haushaltskleingeräte am 08.01.2021 fällt aus!

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

aufgrund der derzeitigen Pandemie-Lage fällt die Annahme der Haushaltskleingeräte am Freitag, 08.01.2021 leider aus.

Die nächste Kleingerätesammlung erfolgt am Freitag, 09.04.2021.

Wir bitten hierfür um Verständnis.

Entsorgung der Weihnachtsbäume

Am Dienstag, den 12.01.2021 werden in den Ortsteilen Eckartsbrunn, Heudorf, Homberg, Honstetten, Münchhof und Reute die Weihnachtsbäume vom Bauhof eingesammelt.

Im Kernort Eigeltingen sowie im Ortsteil Rorgenwies, Glashütte und Guggenhausen werden die Weihnachtsbäume am Samstag, den 09.01.2021 durch die Vereine abgeholt.

Die Weihnachtsbäume müssen gut sichtbar ab 06.00 Uhr zur Abholung bereitstellen.



Auswertung der Geschwindigkeitsmessanlagen in Rorgenwies

Die Geschwindigkeitsmessanlage war im Zeitraum vom 19.05.-03.11.2020 in der Weilerstraße in Rorgenwies in der 50-er-Zone angebracht.

Insgesamt wurde in diesem Zeitraum die Geschwindigkeit von insgesamt 53.594 ankommenden Fahrzeugen und 48.802 abfahrenden Fahrzeugen gemessen. Ankommende Fahrzeuge bedeutet hier die Fahrzeuge die in die Richtung fahren, in die das Display der Messtafel hängt (Glashütte -> Rorgenwies). Abfahrende Fahrzeuge sind die Fahrzeuge, die die Messtafel nur von hinten sehen, aber trotzdem erfasst werden (Rorgenwies -> Glashütte).

Bei der nachfolgenden Tabelle ist jedoch zu beachten, dass jeder Fahrer nicht nur „einmal“, sondern gleich mehrfach geblitzt worden ist. Es wird daher lediglich die Durchschnittsgeschwindigkeit der jeweiligen Fahrzeuge im Messbereich der Tafel wiedergegeben. Spannender wären hier natürlich die Maximalgeschwindigkeiten der einzelnen Fahrzeuge. Die Tafeln können jedoch entsprechend umprogrammiert werden, was wir bei ihrem nächsten Einsatzort auch tun werden.

An-kommende Fahrzeuge (50er Zone Weilerstraße)	gesamt 53.594 Fahrzeuge	100,00%
<=30 km/h	8.097 Fahrzeuge	15,11 %
31 - 40 km/h	21.949 Fahrzeuge	40,95 %
41 - 50 km/h	20.391 Fahrzeuge	38,05 %
51 - 60 km/h	2.930 Fahrzeuge	5,47 %
61 - 70 km/h	208 Fahrzeuge	0,39 %
ab 71 km/h	19 Fahrzeuge	0,04 %

Ab-fahrende Fahrzeuge (50er Zone Weilerstraße)	gesamt 48.802 Fahrzeuge	100,00%
<=30 km/h	6.162 Fahrzeuge	12,63 %
31 - 40 km/h	18.653 Fahrzeuge	38,22 %
41 - 50 km/h	19.191 Fahrzeuge	39,32 %
51 - 60 km/h	4.259 Fahrzeuge	8,73 %
61 - 70 km/h	509 Fahrzeuge	1,04 %
ab 71 km/h	27 Fahrzeuge	0,06 %

Bei der Auswertung der Geschwindigkeitsmesstafeln zeichnet sich ab, dass sich über 94 % bei den ankommenden und 90 % bei den abfahrenden Fahrzeugen im Durchschnitt an die vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h halten. Ca. 6 % bzw. fast 10 % der Fahrer müssten hingegen mit einem Bußgeld rechnen. Bei den ankommenden Fahrzeugen müssten 19 Personen fortan evtl. zu Fuß gehen, da diese

im Durchschnitt mehr als 71 km/h schnell waren, bei den abfahrenden Fahrzeugen waren es 27. Die Höchstgeschwindigkeiten lagen bei diesen Ausreißern nach oben um 80 km/h bei den abfahrenden Fahrzeugen und bei den ankommenden Fahrzeugen sogar teilweise zwischen 80 und 120 km/h. Allerdings können hier aufgrund der gewissen Fehleranfälligkeit der Messtafeln auch Messfehler vorliegen.

Erfreulich ist allerdings, dass die Tempoanzeige der Geschwindigkeitsmesstafeln durchaus Wirkung zu zeigen scheint und der ein oder anderer Fahrer doch auf die Bremse tritt, wenn die Anzeige rot aufblitzt. Im Durchschnitt fahren nur ca. 6 % der ankommenden Fahrzeuge zu schnell. Bei den abfahrenden Fahrzeugen liegt dieser Wert bei fast 10 %.

Eine detaillierte Auswertung der Messdaten finden Sie auf www.eigeltingen.de.

Ihre Familie braucht Hilfe?

Die Dorfhelferin ist für Sie da!

Wann haben Sie Anspruch auf eine Dorfhelferin?

- Wenn Sie als Hausfrau oder Hausmann krank sind, egal ob sie den Haushalt in Voll- oder Teilzeitarbeit erledigen.
- Wenn Sie durch oder nach einem Krankenhausaufenthalt eine Unterstützung im Haushalt, durch eine ausgebildete Fachkraft in Anspruch nehmen möchten, dies gilt ebenfalls bei einer Kurmaßnahme oder einer Risikoschwangerschaft.

Was sind die Voraussetzungen für den Einsatz der Dorfhelferin?

- Sie haben ein Kind unter 12 Jahren (AOK unter 14) zu versorgen. Ist ein Kind behindert, hilft die Dorfhelferin länger. Sie benötigen eine Krankmeldung des Arztes um den Antrag bei Ihrer Krankenkasse zu stellen.

In welchem Bereich unterstützt Sie die Dorfhelferin?

- Die Dorfhelferin übernimmt in Absprache mit Ihnen, die Aufgaben welche in der Familie anfallen und zu erledigen sind, d.h.:
 - Betreuung des Kindes/der Kinder im Alltag
 - Essenzubereitung sowie Führung des gesamten Haushaltes
 - Mithilfe im landwirtschaftlichen Betrieb
 - Fürsorge gegenüber den älteren Familienangehörigen, die mit im Haushalt leben

Bitte wenden Sie sich vertrauensvoll bei der Einsatzleiterin der hiesigen Dorfhelferinnenstation, Frau Gisela Schärli und Frau Barbara Sauer.

Sozialdienst St. Elisabeth Steißlingen

Radolfzeller Straße 7

78256 Steißlingen

Tel.: 07738/1707 morgens in der Zeit von 09.00-12.00 Uhr

Fax: 07738/938558

Nichtraucher in 6 Wochen

Die Fachstelle Singen bietet wieder einen Kurs „Nichtraucher in 6 Wochen“ an.

Dieses Nichtrauchertrainingsprogramm wurde von der Universität Tübingen entwickelt und gilt derzeit als die wirksamste und erfolgreichste Methode mit dem Rauchen aufzuhören. Das Programm besteht aus Rauchstopp, Verhaltenstherapie und Nikotinersatzbehandlung und Erlernen einer Entspannungsmethode. Das gemeinsame Aufhören in der Gruppe und der Austausch untereinander ist für viele sehr hilfreich und unterstützend.

Der Kurs wird von den Krankenkassen bezuschusst, die Teilnehmerzahl ist wegen der Corona-Krise begrenzt.

Beginn:

Montag, den 11. Januar 2021 um 18.00

Anmeldung: Fachstelle Sucht,

Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, 78224 Singen,

Tel.: 07731 – 912 400,

fs-singen@bw-lv.de, www.bw-lv.de



Die JUBILARE in unserer Gemeinde



Wir gratulieren herzlich:

20.12.2020

*Vehbija Vehabovic,
Untere Blatt 42, Eigeltingen*

70 Jahre

23.12.2020

*Horst Josef Kasseckert,
Schloßweg 8, Münchhof*

70 Jahre

25.12.2020

*Otmar Groth,
Untere Blatt 50A, Eigeltingen*

80 Jahre

26.12.2020

*Ursula Christine Abröll,
Seeblickstraße 6, Eigeltingen*

70 Jahre

26.12.2020

*Aysel Gökçimen,
St. Margaretenstraße 2A, Reute*

80 Jahre

03.01.2021

*Peter Herbert Schunke,
Staigstraße 5, Heudorf*

80 Jahre





Aus unseren SCHULEN



Volkshochschule in Stockach

Hauptstelle Stockach
Hauptstraße 1
Tel.: (0 77 71) 93 81-0
Mail: stockach@vhs-landkreis-konstanz.de

Samstag, 09.01.2021:

Vom Gehirnbesitzer zum Gehirnbenutzer. Sa, 09.01.21, 10.00-18.00 Uhr und So, 10.01.21, 10.00-18.00 Uhr, Stockach, vhs
Sie lernen schnell und effizient wie man Blockaden im Gehirn umgeht und 80 % Zeit spart bei der Informationsaufnahme und beim Abruf des Gelernten. Sie lernen Mind Maps als kreativen Denkmechanismus kennen und nutzen.

Montag, 11.01.2021:

Onlinekurs: Pilates. Marie-Claire Bär, 10x, 20.00-21.00 Uhr

Pilates ist eine sanfte, ganzheitlich orientierte Trainingsmethode. Mit harmonischen, fließenden Bewegungen im Einklang mit der Atmung zielt Pilates auf die Stärkung der tief liegenden Muskulatur, eine Erhöhung der Körperkraft, Flexibilität und Koordination ab. Pilates fördert die Konzentrationsfähigkeit und hilft, Stress abzubauen.

Dienstag, 12.01.2021:

Französisch Conversation facile A2/B1. 10x, 09.00-10.30 Uhr, Stockach, vhs

Onlinekurs: Spanisch Auffrischung A1. 10x, 17.15-18.45 Uhr

Mittwoch 13.01.2021:

Onlinekurs: Spanisch A2 Auffrischungskurs. 10x, 18.00-19.30 Uhr

ROBERT-GERWIG-SCHULE SINGEN
KAUFMÄNNISCHE SCHULE

ONLINE
INFOVERANSTALTUNG
25. JANUAR 2021
ab 18.00 Uhr

Schau bei uns rein!

MIT UNS ZUM ZIEL

- HAUPTSCHULABSCHLUSS
- FACHSCHULREIFE (Mittlere Reife)
- BERUFSKOLLEG 1
- FACHHOCHSCHULREIFE am kaufm. Berufskolleg
- ABITUR

WIR BIETEN EUCH

- Vorstellung der einzelnen Schularten
- Einblicke in das bunte Schulleben

Win freuen uns auf euch!
www.rgs-singen.de



Karrieretag 2021 #digital des Berufsschulzent- rums Stockach

Schule | Ausbildung | Studium

Unternehmen, Innungen, Kammern, Verbände, Schulen und Hochschulen aus der Region und darüber hinaus stellen sich vor, informieren über Ausbildungsberufe und Studiengänge und laden zum Gespräch ein.

Wann? Am Freitag, 05. Februar 2021, von 8:00 – 18:00 Uhr
Wo? www.karrieretag-stockach.de

SCHULE • AUSBILDUNG • STUDIUM

KARRIERETAG 2021
#DIGITAL

SAVE THE DATE
05. FEB. '21
08.00 – 18.00 Uhr
Weitere Infos unter
www.karrieretag-stockach.de

BSZ



KIRCHLICHE Nachrichten



Seelsorgeeinheit Krebsbachtal/ Hegau



Öffnungszeiten des gemeinsamen Pfarrbüros der Seelsorgeeinheit Krebsbachtal/Hegau in Nenzingen, Friedhofstr. 15

Tel. 07771/2529; Fax-Nr. 07771/62679

E-Mail Pfarrbüro: buero@se-krebsbachtal.de

homepage: <http://www.kath-krebsbachtal.de/>

Montag: 09.00 Uhr – 11.00 Uhr
(Dienstag: 14.00 Uhr – 16.00 Uhr)
Mittwoch: 09.00 Uhr – 11.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 Uhr – 10.00 Uhr
Freitag: 09.00 Uhr – 11.00 Uhr

Das Büro bleibt dienstnachts geschlossen!

Öffnungszeiten des Pfarrbüros in Honstetten, Widumstr. 21

Tel. 07774/923753

E-Mail: honstetten@se-krebsbachtal.de

Dienstag: 09.30 Uhr – 11.30 Uhr
(Mittwoch: 15.30 Uhr – 17.00 Uhr)
Donnerstag: 08.00 Uhr – 09.30 Uhr

Das Büro bleibt mittwochnachts geschlossen!

Pfarrer Dominik Rimmele

Pfarrhaus Nenzingen, Friedhofstr. 17, Tel. 07771/9165717

E-Mail: d.rimmele@se-krebsbachtal.de

Pastoralreferent Mathias Mutter

Pfarrhaus Eigeltingen, Hauptstr. 27, Tel. 07774/9293600

E-Mail: pastref@se-krebsbachtal.de

Pfarrer i. R. Udo Zinke

Pfarrhaus Eigeltingen, Hauptstr. 27, Tel. 07774/922371

oder 0152 07024146

E-Mail: pens.udzi@t-online.de

GOTTESDIENSTORDNUNG

Samstag, 19.12.20

Eigeltingen 17.30 Uhr Anbetung mit Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Eucharistiefeier (DR)

Sonntag, 20.12.20

Heudorf 10.00 Uhr Eucharistiefeier (UZ)

Nenzingen 10.00 Uhr Eucharistiefeier (DR)

Tagesgebet: Allmächtiger Gott, gieße deine Gnade in unsere Herzen ein.

Durch die Botschaft des Engels haben wir die Menschwerdung Christi, deines Sohnes, erkannt. Führe uns durch sein Leiden und Kreuz zur Herrlichkeit der Auferstehung. Darum bitten wir durch ihn, Jesus Christus, deinen Sohn, unsern Herrn Gott, der in der Einheit des Heiligen Geistes mit dir lebt und herrscht in alle Ewigkeit. Amen!

Dienstag, 22.12.20

Nenzingen 18.30 Uhr Atempause (WGL)

**Donnerstag, 24.12.20 HEILIGABEND AD-
VENIAT-KOLLEKTE**

Eigeltingen ab 15.00 Uhr Wir haben geöff-
net! - „TÜRCHEN 24“

Heiligabend - Spaziergang mit Ziel
Heudorf 15.00 Uhr weihnachtlicher Impuls
Nenzingen 16.30 Uhr Feierliche Christmette (DR)

Eigeltingen 18.00 Uhr Feierliche Christmette (DR)

Orsingen 22.00 Uhr Feierliche Christmette (DR)

Tagesgebet: Gültiger Gott, Jahr für Jahr er-
warten wir voll Freude

das Fest unserer Erlösung. Gib, dass wir deinen Sohn von ganzem Herzen als unseren Retter und Heiland aufnehmen, damit wir ihm

voll Zuversicht entgegengehen können, wenn er am Ende der Zeiten als Richter wiederkommt. Er, der in der Einheit des Heiligen Geistes mit dir lebt und herrscht in alle Ewigkeit. Amen!

**Freitag, 25.12.20 Hochfest Geburt des
Herrn - ADVENIAT-KOLLEKTE**

Honstetten 10.00 Uhr Festgottesdienst (UZ)

Nenzingen 10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier mit
Kommunionausteilung (WGL)

Rorgenwies 10.00 Uhr Festgottesdienst (DR)

Orsingen 18.30 Uhr Feierliche Vesper (DR)

Tagesgebet: Allmächtiger Gott, dein ewiges Wort ist Fleisch geworden,

um uns mit dem Glanz deines Lichtes zu erfüllen. Gib, dass in unseren Werken widerstrahlt, was durch den Glauben in unserem Herzen leuchtet.

Darum bitten wir durch ihn, Jesus Christus.

**Samstag, 26.12.20 2. WEIHNACHTSFEIER-
TAG - HEILIGER STEPHANUS**

Heudorf 10.00 Uhr Festliche Eucharistiefeier (DR)

Orsingen 10.00 Uhr Festliche Eucharistiefeier (UZ)

Tagesgebet: Allmächtiger Gott, wir ehren am heutigen Fest den ersten Märtyrer deiner Kirche. Gib, dass auch wir unsere Feinde lieben und so das Beispiel des heiligen Stephanus nachahmen, der sterbend für seine Verfolger gebetet hat. Darum bitten wir durch Jesus Christus.

Sonntag, 27.12.20

Eigeltingen 10.00 Uhr Eucharistiefeier (UZ)
mit Segnung des Johannisweines
Nenzingen 10.00 Uhr Eucharistiefeier (DR)
mit Segnung des Johannisweines

Tagesgebet: Herr, unser Gott, in der Heiligen Familie hast du uns ein leuchtendes Vorbild geschenkt. Gib unseren Familien die Gnade, dass auch sie in Frömmigkeit und Eintracht leben und einander in der Liebe verbunden bleiben. Führe uns alle zur ewigen Gemeinschaft in deinem Vaterhaus. Darum bitten wir durch Jesus Christus.

Donnerstag, 31.12.20 Hl. Silvester I., Papst

Honstetten 17.00 Uhr Eucharistiefeier
zum Jahresabschluss (DR)
Orsingen 18.30 Uhr Eucharistiefeier

Freitag, 01.01.21 NEUJAHR - HOCHFEST D: GOTTESMUTTER MARIA

Nenzingen 11.00 Uhr Eucharistiefeier (UZ)
Rorgenwies 18.30 Uhr Eucharistiefeier (DR)

Tagesgebet: Barmherziger Gott, durch die Geburt deines Sohnes aus der Jungfrau Maria hast du der Menschheit das ewige Heil geschenkt. Lass uns (auch im neuen Jahr) immer und überall die Fürbitte der gnadenvollen Mutter erfahren, die uns den Urheber des Lebens geboren hat, Jesus Christus, deinen Sohn, unseren Herrn und Gott, der in der Einheit des Heiligen Geistes mit dir lebt und herrscht in alle Ewigkeit. Amen!

Sonntag, 03.01.21

Eigeltingen 10.00 Uhr Eucharistiefeier (DR)
Heudorf 10.00 Uhr Eucharistiefeier (UZ)

Tagesgebet: Allmächtiger, ewiger Gott, du erleuchtest alle, die an dich glauben. Offenbare dich den Völkern der Erde, damit alle Menschen das Licht deiner Herrlichkeit schauen. Darum bitten wir durch Jesus Christus.

Dienstag, 05.01.21 KOLLEKTE FÜR DIE PRIESTERAUSBILDUNG IN AFRIKA - SALZ- UND WASSERWEIHE

Honstetten 18.30 Uhr Eucharistiefeier (DR)

Mittwoch, 06.01.21 ERSCHEINUNG DES HERRN KOLLEKTE FÜR DIE PRIESTERAUSBILDUNG IN AFRIKA - SALZ- WASSERWEIHE

Heudorf 10.00 Uhr Eucharistiefeier (DR)
Orsingen 10.00 Uhr Eucharistiefeier (UZ)

Corona – neuer Lockdown – Folgen für unsere Gottesdienste

Was bedeutet der neue Lockdown für unsere Gottesdienste? In den Veröffentlichungen des Landes Baden-Württemberg heißt es bisher, dass sie mit den gewohnten Einschränkungen stattfinden dürfen. Von Seiten des Erzbistums haben wir bis zum Redaktionsschluss dieses Amtsblattes nichts Gegenteiliges gehört. Also gehen wir davon aus, dass wir die Gottesdienste wie geplant feiern können.

Es ist auch für uns eine Gratwanderung. Auf der einen Seite fragen manche, warum wir Gottesdienste feiern, während fast alles andere verboten ist und werfen uns mangelnde Solidarität vor. Andere fordern von uns, gerade in diesem Jahr für die Menschen da zu sein und sie nicht allein zu lassen. Dass das auch die Regierung so sieht, ist meiner Meinung nach der Grund, warum Gottesdienste erlaubt sind.

Auf jeden Fall dürfen wir dankbar sein, dass wir überhaupt noch Gottesdienste feiern dürfen und müssen dafür die Regeln unbedingt einhalten. Besonders was den Abstand zwischen den einzelnen Haushalten betrifft und die dadurch definierte Menge der Personen, die mitfeiern kann.

Daher, und um niemanden wegschicken zu müssen, ist in unserer Seelsorgeeinheit ab sofort (also schon zum 4. Advent) eine Anmeldung für alle Gottesdienste nötig, nicht nur für die Christmetten. Spontan kann man nur noch auf gut Glück kommen, falls nicht alle Plätze vergeben sind oder jemand kurzfristig nicht kommt und seinen reservierten Platz nicht braucht.

Die Anmeldung ist möglich per Mail an buero@se-krebsbachtal.de oder unter Telefon 07771/2529 im Pfarrbüro Nenzingen zu den gewohnten Öffnungszeiten und jeden Werktag bis 22. Dezember auch von 14.00 bis 16.00 Uhr.

Bei der Anmeldung bitte die Namen aller Mitfeiernden nennen und aus wie vielen Haushalten sie kommen und eine Telefonnummer pro Haushalt. Auch wenn zuhause in der Familie gemeinsam gefeiert wird, gelten bei uns die einzelnen Haushalte! Falls jemand spontan nicht teilnehmen kann, bitten wir um Absage, damit die Plätze neu vergeben werden können. Vielen Dank! Am 25. Dezember findet um 10.00 Uhr in Nenzingen eine zusätzliche Wort-Gottes-Feier statt.

Ob an Heiligabend die geplanten Feiern im Freien als Ersatz für die Krippenspiele stattfinden können und wie, wird noch über die Zeitung und unsere Homepage www.kath-krebsbachtal-hegau.de bekanntgegeben. Das Krippenspiel to Go(d) in Eigeltingen findet so nicht statt, aber von 15.00 bis 17.00 Uhr darf man gerne die Eigeltinger Kirche besuchen – siehe Text!

Überhaupt laden alle unsere Kirchen täglich zum Besuch und privaten Gebet ein. Schriften hierfür sind ausgelegt.

Bei eventuellen Änderungen werden wir Sie über unsere Homepage und Aushänge in den Kirchen und die Zeitung informieren. Auch ob und wie eine Art Sternsingeraktion stattfinden wird...

Ich hoffe, dass Sie - wie auch immer - eine gute Form finden, dieses Jahr Weihnachten und den Jahreswechsel zu gestalten. Mehr als sonst wünsche ich Ihnen frohe Festtage und ein gesegnetes neues Jahr und vor allem Gesundheit!

Ihr Pfarrer Dominik Rimmele

Besuch der Pfarrbüros

Zur Vermeidung der Ansteckungsgefahr ist der Besuch der Pfarrbüros nur noch in dringenden Fällen möglich. Bitte kontaktieren Sie uns per Mail oder Telefon. Wer doch persönlich erscheint, muss ein Formular zur Nachverfolgung der Kontaktdaten ausfüllen.

Öffnungszeiten der Pfarrbüros

In den Weihnachtsferien sind die Pfarrbüros nachmittags geschlossen. Das Pfarrbüro in Nenzingen bleibt am 24. und am 31. Dezember und das Pfarrbüro in Honstetten vom 24. Dezember bis 04. Januar geschlossen.

Krippenspiel to Go(d) !!!

Absage wegen Shutdown !!!

Wir haben geöffnet!
„TÜRCHEN 24“
Heiligabend - Spaziergang mit Ziel

Pfarrkirche St. Mauritius
Fortwährender Einlass
15.00 Uhr – 17.00 Uhr

Lichterstrasse zur Krippe
Weihnachtsgeschichte
Musik / Impulstexte

Markierte Abstände
Ein-Weg-Parcour zur Krippe
Lüftung Frischluft immer wieder

Krippe in Eckartsbrunn

In der Kapelle St. Cosmas und Damian in Honstetten-Eckartsbrunn wird erstmals seit Jahrzehnten wieder die alte Krippe aufgebaut sein. Die Kapelle ist samstags, sonntags und an Feiertagen von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet.

Fair Café

Aufgrund umfassender Renovierungsarbeiten steht uns die Pfarrscheune bis auf weiteres nicht zur Verfügung. Wer Waren benötigt, darf gerne am **Freitag, 15. Januar 2021 ab 15.00 Uhr** bei Familie Werner, **Blütenhang 12, in Eigeltingen** vorbeikommen.

Herzliche Grüße - Das Team vom Fair Café



**Evang. Kirchengemeinde
Steißlingen-Langenstein**

www.steisslingen-evangelisch.de

PfarrerIn Martina Stockburger
durchgehend erreichbar: (07738) 5900
martina.stockburger@kbz.ekiba.de**Pfarrbüro Friedhofstr. 19 UG**
(07738) 5900, Fax 923123
steisslingen-langenstein@kbz.ekiba.de**SekretärIn Inga Metz****Montag**
Mittwoch und Donnerstag**17 - 18 Uhr**
9 - 11 Uhr**Aktuelle Termine****Aktuelle Vorgaben** der Ev. Landeskirche für Gottesdienste:

- Mindestabstand 2m zu Angehörigen anderer Haushalte
- Durchgehende Maskenpflicht
- Kein Gemeindegesang, kein lautes Mitsprechen

Sonntag, 20. 12. 2020, 4. Advent**09. 30 Uhr SonntagsImpuls ANGEDACHT**
Schlosskapelle Langenstein, Pfr. i.R. Herzberger**17. 00 Uhr ‚Frieden schenken‘ ökumenischer Adventsweg Steißlingen am Achtung: Neuer Treffpunkt: Schule** (Siehe ‚Ökumene vor Ort‘)

ab 17. 30 Uhr wird ein Friedenslicht in der Friedenskirche sein

Donnerstag, 24.12.2020, Heiligabend
(Bitte bringen Sie für jede/n ein ausgefülltes Kontaktdatenblatt mit! Kontaktdatenblätter können Sie in der Kirche mitnehmen oder von der Homepage herunterladen)**15. 00 Uhr, WeihnachtsImpuls mit Krippenspiel am Steißlinger See****16. 30 Uhr, WeihnachtsImpuls am Steißlinger See****18. 00 Uhr, WeihnachtsImpuls auf Schloss Langenstein****Freitag, 25.12.2020, 1. Weihnachtstag****11 Uhr, WeihnachtsImpuls ANGEDACHT, Schloss Langenstein**, Pfrin. Stockburger**Samstag, 26.12.2020, 2. Weihnachtstag****17:00 Uhr, Waldweihnacht auf dem Haldenhof (Regio)****Ticket erforderlich!** Gehen Sie auf <https://evkirchestockach.church-events.de/>. Der zum Einlass notwendige QR-Code wird Ihnen dann per E-Mail zugeschickt. Falls Sie diese Bestätigungs-E-Mail in Ihrem Postfach nicht finden: Bitte überprüfen Sie Ihren SPAM- bzw. Junk-Mail-Ordner!

Ihr QR-Code wird am Eingang vom Veranstalter gescannt, um einen zügigen Einlass zu gewährleisten. Bitte bringen Sie entweder Ihr Smartphone mit oder drucken die Bestätigungs-E-Mail aus und bringen diese mit zu dem Gottesdienst.

Bei der Buchung hinterlegen Sie Ihre Kontaktdaten, die im Falle einer Corona-Rückverfolgung notwendig sind. Ihre Daten werden nach 4 Wochen automatisch gelöscht. Sollten Sie keine Möglichkeit haben über das Internet ein Ticket zu buchen oder wenn Sie weitere Fragen haben, dann wenden

Sie sich bitte an das Pfarramt Stockach, Tel. 07771/2641 oder 07771/9172243.

Sonntag, 27.12.2020**09. 30 Uhr ‚Gottesdienst zum Zurücklehnen‘ Friedenskirche Steißlingen**, Pfrin. Martina Stockburger**Donnerstag, 31.12. 2020****17. 00 Uhr Andacht zum Jahreschluss**, Pfrin Martina Stockburger**Feierabend im Advent 2020 - nur noch diese Woche!****18. 30 bis 19. 00 Uhr, Montag bis Freitag im Advent in der Friedenskirche Steißlingen**

Herzlich laden wir ein: Gerade in dieser Zeit tun uns Momente der Stille und Muße besonders gut, aber auch das Bewusstsein, dass dieses Jahr der Advent - trotz Corona - nicht ganz ausfallen muss.

3-min-Andacht am Telefon:Sich von Gotteswort begleiten lassen auch unter der Woche und für alle, die an den SonntagsImpuls nicht teilnehmen können. Immer wieder sonntags wird gewechselt: Sie können Kurzandachten von Pfrin Martina Stockburger, Pfr Rainer Stockburger und Pfr Matthias Sehmsdorf hören unter der Telefonnummer: **07771/6013997**. In dieser Woche hören Sie Gedanken von Pfarrerin Martina Stockburger**Vorausblick:****Sonntag, 03. 01. 2021,****09. 30 Uhr SonntagsImpuls ANGEDACHT** mit Besuch der Sternsinger, **Friedenskirche Steißlingen**, Pfrin. Martina Stockburger**Sonntag, 10. 01. 2021,****09. 30 Uhr SonntagsImpuls ANGEDACHT, Friedenskirche Steißlingen**, Pfr. Rainer Stockburger**Neuapostolische Kirche**

Viktor von Scheffelstr. 3, Stockach, Tel. 07771/ 62988

Gemeindevorsteher Stephan StrittmatterE-Mail: stephan@st-strittmatter.nameHomepage: www.stockach.nak-tuttlingen.de**Gott mit uns!**

Der Friede aus Jesus Christus möge sich in allen Seelen und Herzen ausbreiten. Der Friede des Herrn und Heilands, der in Bethlehem geboren wurde, in Jerusalem zur Erlösung für dich den Opfertod starb, auferstanden ist und wiederkommen wird.

An Weihnachten gedenken wir der Geburt Jesu. Im Matthäusevangelium wird der Prophet Jesaja zitiert und als weiterer Name „Immanuel“ für das Kind genannt (Mt. 1,23). Immanuel bedeutet: „**Gott mit uns!**“

Möge jede und jeder in dieser besonderen Zeit erleben können, dass Gott mit ihr, mit ihm ist. Gott ist die Liebe und begleitet uns in Liebe und Fürsorge. Er schenkt uns die Kraft Belastendes zu tragen. Und das nicht nur an Weihnachten.

So möge nun an Weihnachten in jeder Wohnung Friede und Freude einkehren. Auch wenn manches anders sein muss, wie man

das gerne hätte.

Für das kommende Jahr 2021 alles Gute und Gottes Segen: **Gott ist mit uns!**

Stephan Strittmatter

Gemeindevorsteher

Neuapostolische Kirche Stockach

www.nak-stockach.de**Gottesdienste**

Mittwoch, 16. Dezember

20.00 Uhr Gottesdienst mit Anmeldung

Sonntag, 20. Dezember 4. **Advent**

09.30 Uhr Gottesdienst (mit Anmeldung)

gleichzeitig findet Vorseminarsschule statt

09:30 Gottesdienst per Livestream: <https://www.youtube.com/c/NAKSueddeutschland>

Telefonübertragung: 069 2017 442 99

Weihnachten, 25. Dezember

09.30 Uhr Gottesdienst (mit Anmeldung)

09:30 Gottesdienst per Livestream: <https://www.youtube.com/c/NAKSueddeutschland>

Telefonübertragung: 069 2017 442 99

Sonntag, 27. Dezember

09.30 Uhr **Gottesdienst zum Jahresabschluss** (mit Anmeldung)09:30 Gottesdienst per Livestream: <https://www.youtube.com/c/NAKSueddeutschland>

Telefonübertragung: 069 2017 442 99

Sonntag, 3. Januar

09.30 Uhr **Gottesdienst zum Jahresbeginn** (mit Anmeldung)09:30 Gottesdienst per Livestream: <https://www.youtube.com/c/NAKSueddeutschland>

Telefonübertragung: 069 2017 442 99

Donnerstag, 7. Januar

20:00 Uhr Gottesdienst mit Anmeldung

Sonntag, 10. Januar

09.30 Uhr Gottesdienst (mit Anmeldung)

gleichzeitig findet Vorseminarsschule statt

09:30 Gottesdienst per Livestream: <https://www.youtube.com/c/NAKSueddeutschland>

Telefonübertragung: 069 2017 442 99

Infektionsschutzkonzept

Die Gottesdienste finden unter besonderen Vorkehrungen statt. Wir bitten diese unaufgefordert einzuhalten, um in einem möglichst heiligen und sicheren Rahmen den Gottesdienst zu erleben.

Teilnahmevoraussetzungen

- * Für eine Teilnahme am Gottesdienst besteht **Anmeldepflicht** (beim Gemeindevorsteher)
- * Personen mit Krankheitssymptomen (trockener Husten, Fieber, Gliederschmerzen, ...) können leider nicht am Gottesdienst teilnehmen und weichen auf die Online- und Telefon-Angebote aus.
- * **Das Tragen von Nase-Mund-Schutz ist verpflichtend.**
- * Die Sitzplätze sind markiert und werden zugewiesen, um eine optimale Platzverteilung zu gewährleisten.
- * Es ist immer ein **Mindestabstand** von 1,50 m einzuhalten.

* Alle Teilnehmer werden namentlich protokolliert (Vernichtung nach 4 Wochen).

Platzangebot

Durch die Mindestabstände von 1,50 Metern ist das Platzangebot in unserer Kirche beschränkt. Darum ist es wichtig, dass man sich vorab anmeldet, um so eine optimale Verteilung zu gewährleisten.

Telefonübertragung

Alle Präsenzgottesdienste werden auch per Telefon (PERFON) übertragen. Zugangsinformationen sind beim Gemeindevorsteher zu erfragen.

Muslimische Gemeinde und Sufi Zentrum Rabbaniyya, Eigeltingen-Reute

Muslimische Gemeinde und Sufi Zentrum, Eigeltingen-Reute

Besuchszeiten auch für außerhalb der wöchentlichen offenen Veranstaltungen, sowie Einführungen, Seminare und Seelsorge-Termine telefonisch erfragen bei Frau Feride G.-Gençaslan
07774/9232104, Mobil: +49 178 204 52 80
E-Mail: feride@sufi-zentrum-rabbaniyya.de
Montag-Freitag: 14:00-18:00 Uhr

Sufiland – Sufi Zentrum Rabbaniyya

St. Margaretenstr. 2 | 78253 Eigeltingen Reute
Tel. 07774/3484968 und 07774/9232104
E-Mail: info@sufi-zentrum-rabbaniyya.de, info@sufiland.de
Homepage: <https://www.sufi-zentrum-rabbaniyya.de>, <http://sufiland.de>

FREITAGSGEBET Nov./Dez.

Einlass ab 12:10 Uhr, m. vorheriger Anmeldung

ISLAMBERATUNG

Wir bieten Einzelpersonen sowie muslimischen als auch nicht-muslimischen Gemeinden, Organisationen und Vereinen, Bildungseinrichtungen oder kirchlichen Institutionen erfahrene Beratung und Einführung in alle Themenbereiche des Islam und die muslimische Lebensweise an.

NIKAH / Islamische Trauungen

werden nach sunnitisch-islamischer Tradition durchgeführt.

SEELSORGE

Immer mehr Menschen leiden während der Corona-Krise unter Social-distancing, Kontaktverbot und Vereinzelung. Vor allem Alleinstehende, Alleinerziehende, Risikogruppen aber auch Neu-Hinzugezogene und von Flucht traumatisierte Menschen sind davon betroffen. Nehmen Sie Kontakt zu uns auf und wir

schenken Ihnen unser Ohr. Seit Oktober 2020 bieten wir auch, zertifiziert und in Zusammenarbeit mit LEUCHTLINIE, Erstberatung für Betroffene von rechter Gewalt an.

NACHBARSCHAFTSHILFE

Das Covid-19 dominiert mittlerweile unseren Alltag. Mit täglichen Erledigungen möchten wir Menschen aus Risikogruppen unsere Hilfe bei allgemeinen Botengängen und für den Einkauf anbieten. Wir unterstützen gerne, wo wir können. Rufen Sie uns gerne an.

Ab Montag, den 02.11.2020 tritt die neue Corona-Schutzverordnung des Landes BW in Kraft.

Wir bitten Sie **vor Ihrem Besuch sich telefonisch über die Besucher- und Teilnahmemöglichkeiten und Bedingungen bei uns zu informieren**. Die Hinweise für die Besucher finden Sie auch am Eingang unseres Zentrums und auf unserer Webseite. **Behindertengerechten Zutritt** bitten wir bei der telefonischen oder schriftlichen Anmeldung anzugeben.

Wir bedauern alle Unannehmlichkeiten, die aufgrund der Corona-Bestimmungen die gewohnte Atmosphäre stören, möchten aber daran erinnern, dass wir uns auf das Wiedersehen und Ihren Besuch sehr freuen. Bis dahin, besuchen Sie unsere neue Webseite:

<https://www.sufi-zentrum-rabbaniyya.de>



Berichte der EIGELTINGER VEREINE



Narrenverein „Heuliecher“ e.V.



Liebe Mitglieder,
Liebe Heudorfer,
Auch wenn die Fasnet im nächsten Jahr aller Voraussicht nach anders als gewohnt stattfinden wird, wollen wir dennoch die närrische Stimmung zu Euch nach Hause bringen und das allseits beliebte **Narrenblatt „Wunderfütz“** an Euch verteilen.

Lustige Beiträge, Missgeschicke und Geschichten bitte nicht zurückhalten, sondern gerne an einen der Redakteure: Anja Kapp, Katja Leber, Werner Heim und Hans-Joachim Schuster (Telefon, Brief, Email) weiterleiten.

Neuerdings haben wir auch eigens eine Nummer eingerichtet, an die die Beiträge per WhatsApp in Schriftform oder gerne auch per Sprachnachricht gesendet werden können:

+49 1525 7338237

Daher nicht warten sondern gleich loslegen. Jeder Beitrag ist herzlich willkommen!

Einsendeschluss ist der 06.01.2021.

Wir und das Redaktionsteam freuen uns auf Eure lustigen Beiträge.

Vielen Dank für Eure Unterstützung.
Euer Narrenrat

Musikverein Raithaslach/Münchhöf e.V.



Liebe Freunde der Blasmusik des MV Raithaslach-Münchhöf e.V., ein für uns alle außergewöhnliches Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu. Bedingt durch die Corona-Pandemie und die daraus von der Regierung resultierenden Beschränkungen war es uns in diesem Jahr leider nicht möglich an öffentlichen Auftritten teilzunehmen.

Aus diesem Grund legen wir, wie viele andere auch, die Hoffnung auf ein besseres neues Jahr 2021.

Wir hoffen und wünschen uns, dass wir im Laufe des nächsten Jahres für Euch auftreten dürfen und unsere Festlichkeiten im Dorf wieder aufleben lassen können.

Für die kommenden Weihnachtsfeiertage wünschen wir Euch und Euren Familien von Herzen besinnliche und frohe Weihnachten sowie ein erfolgreiches, friedvolles und vor allem gesundes neues Jahr!

Euer MV Raithaslach-Münchhöf e.V.

Landfrauen



Landfrauen Stockach-Engen

Fröhliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2021 wünschen Euch von Herzen die Vorstandsfrauen des Bezirks Stockach-Engen und der Ortsverein Eigeltingen. Für 2021 haben wir unsere Veranstaltungen von Ostern bis Oktober geplant. Unser neues Programm 2021 versenden wir Anfang des Jahres. Wir hoffen, euch dann gesund und voller Landfrauenpower wiederzusehen.

Eure

Vorstandsfrauen des Bezirks Stockach – Engen

& Ortsverein Eigeltingen



Jugendfeuerwehr



Gerätehaus ist in weihnachtlicher Stimmung!

Aus aktuellem Anlass können wir kein öffentliches Adventsfenster eröffnen. Trotzdem haben wir unser Fenster adventlich geschmückt.

Beim nächsten Spaziergang darf man gerne am Feuerwehrhaus das beleuchtete Fenster anschauen. Viel Freude damit!

Die Jugendfeuerwehr Eigeltingen wünscht allen eine besinnliche Adventszeit.



diesen ist das nicht selbstverständlich und deshalb ist es umso wichtiger, gerade jetzt noch mehr zusammenzurücken (sinnbildlich) und sich gegenseitig zu unterstützen, auf dass wir uns nach der Pandemie bei einer Grillwurst auf dem Sportplatz oder beim Einkauf im Geschäft/Betrieb wieder sehen. Bleibt gesund und unterstützt die Region! Der SVAE wünscht allen ein gesegnetes und gesundes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.

SG Aach-Eigelt. -Heudorf-Honstetten Jugend



Die SG hat Mund-Nasen-Bedeckungen machen lassen!

Jeder aktive Jugendspieler der SG (bei Aach-Eigeltingen, Heudorf oder Honstetten angemeldet) bekommt eine als Weihnachtsgeschenk! Die Masken werden die nächsten Tage von den Trainern / Betreuern bei den

Spielern in den Briefkasten gesteckt. Wir wünschen trotz der derzeitigen Situation allen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start in ein neues Jahr und bedanken uns mit sportlichen Grüßen bei allen Spielern, Trainern, Betreuern, Fans und vor allem auch bei den Sponsoren!



Bleibt Gesund!!
Eure SG Aach-Eigeltingen
Heudorf-Honstetten

Sport



SG Aach-Eigeltingen-Heudorf-Honstetten e.V.



Liebe Sportfreunde, die Corona-Pandemie stellt uns alle bereits zum zweiten Mal auf die Probe und hat sportlich gesehen für eine frühzeitige Winterpause gesorgt.

Durch die Aussetzung des Spielbetriebs und die vielen Einschränkungen kommt auch das Vereinsleben annähernd zum Stillstand. Die derzeitige Situation stellt uns als Vorstandschaft, wie auch viele andere, vor die Herausforderung, die finanziellen Auswirkungen der Pandemie einzugrenzen.

An dieser Stelle möchte sich der SV Aach-Eigeltingen für die Unterstützung und gute Zusammenarbeit durch Sponsoren, Gemeinden, Mitgliedern, Freunden und Gönnern bedanken. In schwierigen Zeiten wie

SG Heudorf-Honstetten



Der SV Heudorf – Raithaslach – Rorgenwies und der RSV Honstetten bedankt sich ganz herzlich bei allen Spielern, Mitgliedern, Freunden, Sponsoren und Gönnern für die vielseitige Unterstützung im Jahr 2020.

Wir wünschen Euch und Euren Familien ein schönes Weihnachtsfest und schon einmal ein zufriedenes, erfolgreiches und vor allem gesundes Jahr 2021.

Mit freundlichen Grüßen

Die Vorstandschaften des SV H.-R.-R. und RSV Honstetten

#bleibtgesund



Aus der NACHBARSCHAFT



Neue Besucherregelungen in den Kliniken des GLKN

(Kreis Konstanz). Im Zuge der Verschärfung der Corona-Maßnahmen des Landes Baden-Württemberg gelten ab Montag, 14. Dezember 2020, neue Besucherregelungen in den Kliniken des Gesundheitsverbundes Landkreis Konstanz. Das bedeutet: Besuche sind nur noch eingeschränkt und nur nach vorheriger telefonischer Absprache mit dem behandelnden Arzt möglich.

„Zum Schutz der Patientinnen und Patienten und unserer Mitarbeitenden sehen wir uns vor dem Hintergrund der stark gestiegenen Fallzahlen leider dazu gezwungen“, erklärt Bernd Sieber, Vorsitzender der Geschäftsführung. „Wir sind uns bewusst, dass dies für unsere Patienten und ihre Angehörigen nicht leicht ist, deswegen wollen wir Besuche auch nicht strikt verbieten, sondern wo geboten auch möglich machen“, betont Sieber und meint beispielsweise damit die Begleitung durch den Partner bei einer Geburt, die Besuche von Eltern bei ihren minderjährigen Kindern oder die Besuche bei schwer kranken, sterbenden oder demenzen Patienten. Wo immer medizinische, soziale oder palliativmedizinische Gründe dies erfordern, dürfen Angehörige nach vorheriger Absprache die Patienten besuchen.

Sein abschließender dringender Appell an die Bevölkerung: „Wir bitten unsere Besucherinnen und Besucher zur Vermeidung der Ausbreitung des Corona-Virus eindringlich um Verständnis und um strikte Einhaltung der Besucherregelung.“

UmweltZentrum Stockach macht Weihnachtsferien

Das UmweltZentrum Stockach e.V. bleibt während der Weihnachtsferien in der Zeit von Donnerstag, den 24. Dezember bis einschließlich Freitag, den 8. Januar geschlossen.

Der Wertstoffhof hat zwischen den Feiertagen zu den gewohnten Zeiten geöffnet:

Mittwoch & Freitag 16:00 bis 18:00 Uhr
Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr

Bis dahin erreichen Sie, wie gewohnt, das UmweltZentrum Stockach unter Tel.: 07771/4999 oder info@uz-stockach.de

Ende des redaktionellen Teils

Suchen

Stoff- u. Gardinenverkäuferin m/w/d
für unser Geschäft in Konstanz.

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter
Tel.-Nr. 0177 8765 881 oder
per Mail an info@mink-stoffe.de



Bodanplatz 3-5, 78462 Konstanz

Das größte Stoffgeschäft am Bodensee
mehr als 10.000 Meter Stoffe immer vorrätig

Wir sind ein privates Pflegeheim
für psychisch kranke und ältere Menschen
in Radolfzell-Stahringen

und suchen zur Verstärkung unseres Teams



Pflegefachkraft m/w mit 3-jähriger Ausbildung
in Voll- und Teilzeit, Nachtschicht

Wer Menschlichkeit und Kompetenz zu verbinden weiß, findet
im Pflegeheim Waldblick einen äußerst attraktiven Arbeitsplatz.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail an:

Pflegeheim Waldblick

z.Hd. Frau Klup, Kilian-Weber-Str. 6, 78315 Radolfzell-Stahringen
E-Mail: info@pflegeheim-waldblick.de



**STADT
STOCKACH**

Die Stadt Stockach ist Träger von 9 Kindertageseinrichtungen
und schreibt folgende offene Stellen für Fachkräfte (m/w/d) aus:

Stellv. Leitung Kiga Kleeblatt

Stockach, Vollzeit, S13 TvöD-SuE

Kindergarten Regenbogen

Ortsteil Winterspüren, Vollzeit, VÖ 3-6 Jahre

KiTa F.Schubert-Str. 1a

Stockach, Vollzeit, VÖ 3-6 Jahre

Kinderkrippe Stockach

Kleinkinder 1-3 Jahre, Vollzeit

Die detaillierten Stellenausschreibungen finden Sie auf der
Homepage unter: www.stockach.de/stellenausschreibungen

Ihre Bewerbung richten Sie zum 06.01.2021 an die Stadt Stockach,
Hauptamt, Adenauerstr. 4, 78333 Stockach, oder elektronisch an:
personalamt@stockach.de.

Pensionär sucht Putzkraft
für seine Wohnung • 07774 - 6095

Familienbetrieb
seit über 50 Jahren



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER



Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

sensationelle staatl.
Förderungen
UND
Mehrwertsteuer-
Senkung

Nutzen Sie die Chance
und sanieren Ihre
Heizung jetzt

Wir beraten Sie gerne
und übernehmen
die Formalitäten für Sie

WICHTIGE INFORMATION



MITTEILUNGSBLATT

Eigeltingen

Die nächste Ausgabe
erscheint in **KW 2.**



Vom 18.12. bis einschließlich 29.12.20 macht der Primo-Verlag
Weihnachtsferien. Am 30.12.2020 sind wir von 9 bis 15 Uhr für Sie da.
Ab dem 04.01.2021 erreichen Sie uns wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Für eine junge Familie mit
1 Kind suchen wir

**ein neuwertiges Haus
mit Garten
(auch DHH oder RH)**

bis € 700.000,- zu kaufen

Für ein Handwerkerpaar
suchen wir

**ein älteres renovierungs-
bedürftiges
Haus/Bauernhaus**

bis € 400.000,- zu kaufen

Heim + Haus Immobilien GmbH
T: 07731-98260 od. 0171-2351659



Emmingen - sonnige Bestlage - Haus zur Miete

gr. Garten, 3,5 Zimmer, Wfl. 100 qm, gr. Freisitz, EBK, Tageslichtbad,
Keller/Hobbyräume mit Garage 90 qm, Stellplätze, Öl-ZH, EA in Arbeit.
Miete inkl. NK 1.150,- €, Kautions 2 Monatsmieten zuzüglich Heizölablässe.

Bei Interesse bitte Email mit Telefonnummer an
info.wohntraum@gmx.de

Heudorf im Hegau: Einliegerwohnung

64 qm, 2 Zimmer + Dusche + WC,
Einbauküche und Stellplatz, 350,- Euro + NK.
0162 - 175 86 48

Suche Garage

in Eigeltingen als Lagerraum zur Miete.
Tel. 07774 - 92 11 77





BADEPARADIES
SCHWARZWALD
Titisee



Die perfekte *Geschenkidee*

Erholung & Entspannung
verschenken für

Wellness & Gesundheit
verschenken für

*Genuss*MENSCHEN

- ~ Eintritt für das Erholungsparadies PALMENOASE
- ~ inkl. Wohlfühl-Liege

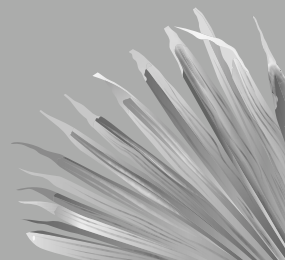
ab 33 €

*Sauna*GENIESSER

- ~ Eintritt für die SPA- & Saunawelt PALAIS VITAL
- ~ inkl. Wohlfühl-Liege

ab 43 €

www.badeparadies-schwarzwald.de





FORTSCHRITT DURCH LEICHTIGKEIT.



DEINE ZUKUNFT IST GANZ LEICHT

**BEWIRB DICH SCHON JETZT FÜR
DEIN DUALES STUDIUM ODER
DEINEN AUSBILDUNGSPLATZ 2021**

**ALLE INFORMATIONEN FINDEST DU UNTER:
WWW.LEIBER.COM**



**WIR SUCHEN
VERSTÄRKUNG**

**»Mitarbeiter im technischen Vertrieb
im Innendienst (m/w/d)**

**»Sachbearbeiter
im Innendienst (m/w/d)**

Weitere Informationen
www.solis-tractor.de/jobs



Tel: 07732 82380-0
Mail: info@ilafarad.de

A M T Auto Move Technologies




AMT Schmid entwickelt und produziert seit 40 Jahren Antriebslösungen für den wachstumsstarken Reha-Bereich. Wir sind europäischer Marktführer und weltweit erfolgreich.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Sie als

CNC-Dreher (w/m/d)
CNC-Maschinenbediener Drehen (w/m/d)

Nähere Informationen auf unserer Homepage:
www.amt-schmid.com. Bitte bewerben Sie sich online.

AMT Schmid GmbH & Co. KG 88605 Sauldorf-Krumbach
Auto Move Technologies Tel.: +49 (0)7777-923-0

**Staufen darf
nicht zerbrechen!**

staufenstiftung.de

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
Altstadt
Staufen

identis.de

Wir suchen
für unser Team

Bauleiter mdw
Gartenplaner mdw
Pflegegärtner mdw

Jetzt bewerben!
Wir freuen uns auf Sie:
GRIMM garten gestalten
Ob. Gießwiesen 38, D-78247 Hilzingen, info@grimm-garten.de




Rundum - Service seit 40 Jahren

- ✓ kostenfreie Ersteinschätzung
- ✓ Wertermittlung
- ✓ Erstellung aller verkaufsrelevanter Unterlagen wie z.B. Energieausweis
- ✓ Professionelle Fotos und Exposé Ihrer Immobilie
- ✓ Drohnenaufnahmen, digitale 360° Rundgänge
- ✓ Wir begleiten Sie durch den gesamten Verkaufsprozess bis zur Übergabe Ihrer Immobilie

Liebe Eigentümer/innen

Traumhaus zum Kauf gesucht!
Apotheker-Familie sucht ein schönes repräsentatives Zuhause mit Garten. Einzug Flexibel!

Für eine Sympathische und gut situierte Familie mit 2 Kindern suchen wir eine solide **Doppelhaushälfte** oder ein **Reihenhaus**.
Wir freuen uns auf Ihre Angebote.



Talstraße 58 78333 Stockach 07771 / 91 443 -11

Im Staudergarten 13 A 78343 Gaienhofen - Horn 0176 / 3456 1551

anja.fischer@garant-immo.de
antonio.lapenta@garant-immo.de
www.garant-immo.de



Ihre Immobilienexperten
Antonio LaPenta & Anja Fischer

**WIR
BRAUCHEN
DEINE
ENERGIE.**



**VERKÄUFER IM
INNENDIENST**
im Energiehandel
(m/w/d)

Deine Bewerbung an:
bewerbung@welsch-gmbh.de



 **MANFREDWELSCH**
ENERGIE | HEIZUNGSBAU | TANKSCHUTZ

Industriestr. 23 · 78333 Stockach
www.welsch-gmbh.de

HIPP Technology Group

Willkommen in unserem Team



HIPP Technology Group GmbH hat ihren Sitz in Kolbingen im Kreis Tuttlingen und besteht aus drei Firmen: HIPP Präzisionstechnik, Nikotec und der HIPP medical AG.

Die HIPP Präzisionstechnik wurde 1993 gegründet und hat sich auf die Produktion, Beschaffungsdienstleistung und Beratung von Präzisionsteilen wie Drehteile, Frästeile, Laserteile sowie Sonderwerkstoffe spezialisiert.

HIPP medical produziert schneidende Werkzeuge, kunden-spezifischer Bauteile und Instrumente für den Einsatz in den Bereichen Orthopädie und Zahn-, Mund-, Kiefer-Gesichts-chirurgie.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

- **BILANZBUCHHALTER (M/W/D)**
- **CHIRURGIEMECHANIKER / INDUSTRIEMECHANIKER (M/W/D)**
- **CNC-SPEZIALIST (M/W/D)**
für Drehmaschinen und/oder Fräsmaschinen
- **TECHNISCHE ASSISTENZ (M/W/D) DER GESCHÄFTSLEITUNG**
- **TECHNISCHER EINKÄUFER (M/W/D)**
- **VERTRIEBSINNENDIENST (M/W/D)**

Leistungen für das Mitarbeiterteam

- Hochmoderne Arbeitsplätze
- Eigenverantwortliches Arbeitsumfeld
- Leistungsgerechte Bezahlung
- Private Krankenzusatzversicherung
- Altersvorsorge
- Verpflegungszuschuss

Interessiert?

Dann senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail an:

HIPP Technology Group GmbH

Wilhelmstraße 19
D-78600 Kolbingen

Fon: +49 7463 99300-64

Fax: +49 7463 99300-30

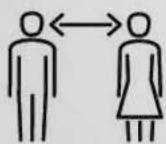
bewerbung@hipp-group.com

www.hipp-group.com

ZUSAMMEN GEGEN CORONA

Jetzt im Herbst und Winter besonders wichtig:

AHA+A+L



ABSTAND



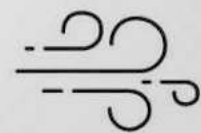
HYGIENE



**ALLTAGS-
MASKE**



APP



LÜFTEN

© Bundesregierung



DIE CORONA-WARN-APP:

UNTERSTÜTZT UNS IM KAMPF GEGEN CORONA.

Jetzt die Corona-Warn-App herunterladen
und Corona gemeinsam bekämpfen.



Zu Weihnachten in Verbindung bleiben!

Wir sind Ihr Anbieter für Highspeed-Internet
vor Ort und engagieren uns für die Region!

www.netcom-bw.de

Wir wünschen
frohe Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr!

Wir beantworten Ihre Fragen!
Jetzt QR-Code scannen oder
unseren YouTube-Kanal besuchen.



Unser regionaler Vertriebspartner:
HERALEX GmbH · Lugoweg 11 · 78333 Stockach
Telefon 07771 914250 · www.it-experten-suedwest.de
Kontaktformular www.it-experten-suedwest.de/kontakt



Ein Unternehmen der EnBW

Dr. Jürgen Freibauer

Facharzt für Allgemeinmedizin

Akupunktur, Diabetologie, Chirotherapie, Homöopathie

Unterdorfstr. 3 - 78253 Eigeltingen - Tel. 07774 / 932 900

**Wir machen Urlaub
vom 23.12.2020 – 05.01.2021**

Vertretung:

Dr. Leitz, Steißlingen

Dr. Rosswag, Steißlingen

Dr. Hamann, Mühlhausen-Ehingen



Sind Sie zufrieden mit Ihrer **Immobilienverwaltung**?

Häuser, Wohnungen, Grundstücke, Mietverwaltung,
Wohnungseigentum (WEG), Sondereigentum (SE)

www.neth-immobilien.de

**Haushaltsauflösungen
(mit Verwertung)
Entrümpelungen &
Transporte**

erledigt für Sie
P. Güntert 78315 Radolfzell
Tel.: 0 77 32/5 70 36

Laser (IPL/RF) & Plasmamedizin

Dauerh. Haarentfernung, Couperose, Rosacea, Akne, Falten,
Pigmentflecken, Blutschwämmchen, Besenreiser, Falten, Warzen

Praxis INSPIRIT • Stockach • Tel. 07771 / 91 76 50

ZEITUNGSZUSTELLER (m/w/d) GESUCHT

Für die Frühzustellung des **SÜDKURIERS** suchen wir
ab dem 01.01.2021 für Eigeltingen
zuverlässige Zusteller/innen ab 18 Jahren.
Arbeitszeit zwischen 04.00 - 06.00 Uhr

**Direkt-Kurier Zustell,
Druck & Logistik GmbH**

Tel. 07531 999-1526 | www.dkzdl.de/jobs

EP: Hiller
ElectronicPartner

LED-TV, VIDEO, HIFI, TELEFUNKOMMUNIKATION,
ELEKTRO-HAUSGERÄTE, PC, MULTIMEDIA

78315 Radolfzell, Löwengasse 18
www.alektro-markt-hiller.de
Tel.: 07732-3096 Fax: 07732971228
Mail: info@ep-hiller.de www.ep-hiller.de



**Service
macht den
Unterschied**

Radio Fernseh Vogler

78315 Radolfzell, Löwengasse 18
www.radio-vogler.de Mail: tv.vogler@t-online.de
Tel.: 07732-3728 Fax: 0773257699

Wir reparieren alles, was einen Stecker hat. von A bis Z...

WEIHNACHTEN + SILVESTER 2020
ÖFFNUNGSZEITEN

Mittwoch 23.12. 14 – 18 Uhr

Donnerstag 24.12. 8 – 12 Uhr

Mittwoch 30.12. 14 – 18 Uhr

Donnerstag 31.12. 8 – 12 Uhr



**KEIN VERKAUF VOM
02. - 09.01.2021**

Wir wünschen allen Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch.



Vorbestellungen gerne
per E-Mail an:
info@metzgerbeyl.de

Metzger Beyl
Auf der Steig 9a
78253 Honstetten

MATRATZEN - MÖBEL - BETTEN - FELLE
STENGELE-OWINGEN
88696 OWINGEN Tel.: 07551/9499-0
Matratzen - Lattenroste - Nackenkissen- Zudecken-Kopfkissen-Felle
Naturholzmöbel 100%vollmassiv: Betten-Schränke-Tische-Stühle..
www.Stengele-Owingen.de

Frohe Weihnachten
und ein gutes, gesundes neues Jahr

**VIelen DANK FÜR IHRE TREUE
UND IHR VERTRAUEN**



**Dienstleistungen
im Bauwesen**

Harald Knecht

Auf der Steig 7
78253 Honstetten
Harald.Knecht@t-online.de

Tel.: 0 77 74/92 96 21
Fax: 0 77 74/9 22 59 15
Mobil: 01 79/9 18 54 94

Frohe Weihnachten

und ein gesegnetes neues Jahr



ZORN
Maschinenbau



Mikromontage
Sondermaschinenbau



Mikrozerspannung
Werkzeugmaschinenbau



Drahtverarbeitung
Sondermaschinenbau



Zorn Maschinenbau GmbH
78333 Stockach, Höllstraße 1
www.zorn-maschinenbau.com
+49 7771 87373-0

Qualität
Made in Germany





Ihre
Weihnachts-
grußanzeige im
Heimatblatt...

EIGELTINGEN



FRÖHLICHE *Weihnachten* UND EIN GESUNDES *neues Jahr*

**Liebe Leserinnen und Leser,
liebe Inserentinnen und Inserenten,**

in diesem Jahr haben wir oft bei aller sozialen Distanz einen besonders guten Zusammenhalt erleben dürfen. Für Ihr Vertrauen und Ihre Treue danken wir Ihnen in diesem besonderen Jahr besonders herzlich!

Das Weihnachtsfest wird vielleicht anders gefeiert als früher. Doch die frohe Weihnachtsbotschaft bleibt immer dieselbe. So wünschen wir Ihnen und Ihren Liebsten fröhliche Weihnachten, einen heiteren Jahreswechsel voller Zuversicht und ein gesundes und glückliches neues Jahr.

Weihnachtliche Grüße aus Stockach vom Primo-Verlag
Ihre Familie Stähle und alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Jos. Aalme S. Stähle Aup. Stähle

Vom 18.12.2020 bis einschließlich 29.12.2020 macht der Primo-Verlag Weihnachtsferien.
Am 30.12.2020 sind wir von 9 bis 15 Uhr für Sie da. Ab dem 04.01.2021 erreichen Sie uns wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten.

PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.



Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses
ein frohes Fest und viel Glück
im neuen Jahr.

Pflegeheim Da-Heim
Anita u. Martin Muffler
Gewerbestr. 1
78359 Orsingen-Nenzingen

Wir danken für Ihr Vertrauen.



Marktführende Elektrospeicher in
Kombination mit Photovoltaik.
Info unter www.solarwatt.de



Moser
Elektrotechnik

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen
Frohe Weihnachten
und einen guten Start in das
Jahr 2021



Ihr Moser Elektrotechnik Team
Moser Elektrotechnik • Selgetsweiler Straße 6 • 78355 Hohenfels-Liggersdorf
www.elektromoser-hohenfels.de

Danke!

allen Kunden & Geschäftspartnern für ihr Vertrauen
und die angenehme Zusammenarbeit
im zu Ende gehenden Jahr!
Frohe Weihnachten im Kreis Ihrer Familien
& alles Gute im neuen Jahr

Euer Dorfladen-Team



Hauptstraße 38
bettina-haufe@t-online.de
www.dorfladen-eigeltingen.de
Tel. 07774/922650 | Fax 07774/922651 | Mobil 016099116841
facebook Dorfladen

ihre Saeco-Spezialität

coffee and more 

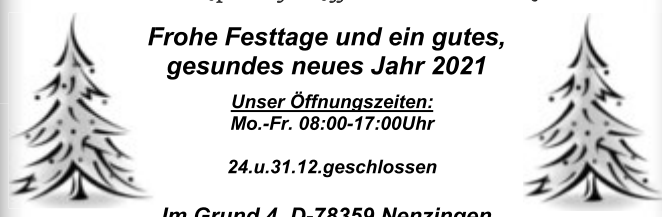
Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!

Service und Reparatur für Kaffeeautomaten aller Marken

**Frohe Festtage und ein gutes,
gesundes neues Jahr 2021**

Unser Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 08:00-17:00Uhr
24.u.31.12.geschlossen

Im Grund 4, D-78359 Nenzingen
Telefon 07771-9179700, www.coffeemore.de

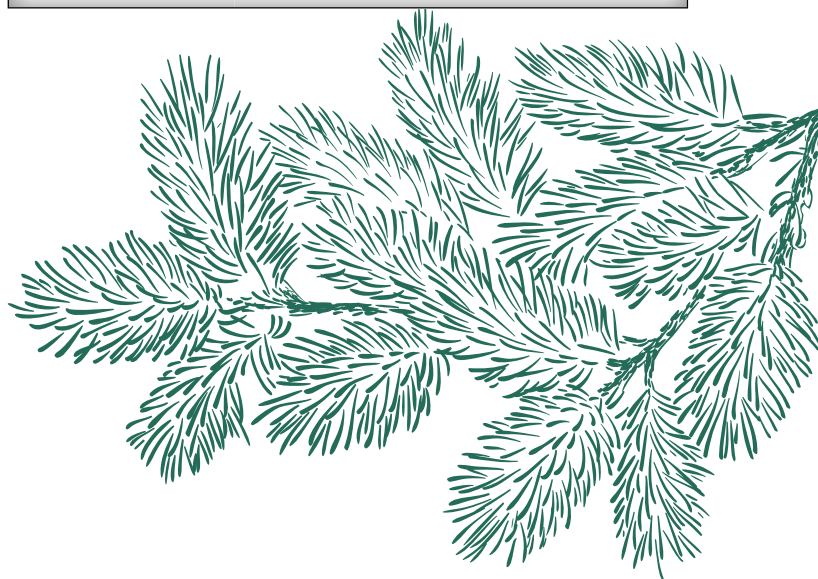



Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses frohe Weihnacht
und viel Glück im neuen Jahr.



Hauptstraße 37 • 78253 Eigeltingen
www.holzbau-winter.de

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN.



**Frohe Weihnachten
und einen guten
Rutsch ins
neue Jahr**

Hofcafe

wünscht Ihnen Familie Vogler

Brunnenstraße 14 • Überlingen-Hödingen • www.hofcafe-vogler.de

Allen meinen Kunden, Freunden
und Bekannten wünsche ich
gesegnete Weihnachten
und Gesundheit im neuen Jahr.



**RAINER MENKHAUS
FOTOKUNST**

SCHULSTRASSE 11A 78256 STEISSLINGEN Tel.: 07738 2030412

*Zum Weihnachtsfest
besinnliche Stunden.*

*Zum Jahresende danke für
Vertrauen und Treue*

*Zum neuen Jahr
Gesundheit, Glück, Erfolg
und Zufriedenheit.*

Tina Thum
FRISEURE

Hauptstr. 34 | 78253 Eigeltingen
Tel.: 07774 / 18 57 | www.tina-thum.de



**AUTO-SERVICE
ERNST VIOL**

Hermann-Laur-Str. 6 • 78253 Eigeltingen
Tel. 07774 / 92 01 92

**Wir wünschen unseren verehrten
Kunden, Freunden und Bekannten
ein schönes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins Jahr 2021.**

GRUNENBERG
ELEKTRO • TV • HIFI • VIDEO • EDV

**FROHE
WEIHNACHTEN**

Die besten Wünsche zum
Weihnachtsfest und
Jahreswechsel und ein
herzliches Dankeschön allen
unseren Gästen, Freunden
und Bekannten.

Gasthaus Rössle
Honstetten
Familie Thum

ab 24.12.2020 bis
einschl 10.01.2021
geschlossen





Allen Kunden und
Freunden unseres Hauses
frohe Weihnacht
und viel Gesundheit,
Glück und Erfolg
im neuen Jahr

Autoservice
Gottfried u. Sigrid
Bächler

Homberger Str. 2 • 78253 Eigeltingen
Tel. 07774 / 235 • Fax 6422



Familie
X-mas * Spaß * Gemeinsam
lachen Liebe genießen Zuhause Mit
Freunde schenken Dankbarkeit wohlfühlen
feiern Plätzchen Lebenslust Schneeflocken
PHYSIOTHERAPIE
N i l s B a s e r
messen Vitalität trainieren Ziele beweglich
kräftigen Fortschritte Erfolge testen fühlen
quicklebendig Freude dehnen gemütlich
entspannte * Weihnachten *

www.nils-baser.de Schillerstraße 5 78333 Stockach

*Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
verbunden mit dem Dank für das
erwiesene Vertrauen.*

FRANK
rothmund

- Erd-, Tief- und Wegebau
- Außenanlagen
- Transporte u.a.

Frank Rothmund
Hegaustraße 9
78253 Eigeltingen-
Münchhof

Glück, Gesundheit und Erfolg!

Nach diesem für uns alle
außergewöhnlichen Jahr 2020,
möchten wir uns besonders
bei unserer treuen Kundschaft
bedanken.

Wir wünschen Ihnen und
Ihren Familien besinnliche
Weihnachten, erholsame
Feiertage und einen
guten Start ins neue
Jahr 2021.

Bleiben Sie gesund!



Hauptstr. 7
78253 Eigeltingen
Tel. 07774/233

*Frohe
Weihnachten*

und ein gutes, gesundes neues Jahr!

Vielen Dank für Ihre Treue und Ihr Vertrauen



Norbert Zülke GmbH
Sanitär-Heizung-Solaranlagen-Blechnerei

78333 Stockach - Höllstraße 19
Tel: 07771 / 2596



© PPMO



Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses
ein frohes Fest und viel Glück
im neuen Jahr.

KÄHLER GMBH & Co.KG
Garten- und Landschaftsbau

Eigeltingen • Tel. 07774 - 925 91 28

Wir danken für Ihr Vertrauen.

07774 / 92 92 711

Das Team der
Dorfgarage Eigeltingen
wünscht frohe Weihnachten
und allzeit gute Fahrt!

Hauptstrasse 1A, 78253 Eigeltingen
Meisterbetrieb / Spezialist für AUDI und VW

www.dorfgarage-eigeltingen.de

Das Team der

Kuony
APOTHEKE
Lebte, Annette Feldman

sagt DANKE für die Treue
und wünscht ein frohes Weihnachtsfest
und viele Lichtblicke im kommenden Jahr.

*A*M ENDE DES JAHRES DANKEN
WIR FÜR IHR VERTRAUEN.
WIR WÜNSCHEN FROHE FESTTAGE
UND EIN GUTES NEUES JAHR.

Familie

**Thomas
Renner**

**Schreinerei und
Bestattungen**

**Jägerstr. 8/1
78576 Emmingen-
Liptingen**



© PPMO

Das größte Geschenk
zu Weihnachten
sind die strahlenden
Augen der Beschenkten.



We wish you a Merry Christmas
HAPPY NEW YEAR

Öffnungszeiten über Weihnachten vom 23.12.2020 bis 10.01.2021 bleibt unsere Gastronomie geschlossen. Ab dem 11.01.2021 sind wir wieder zu den Ihnen bekannte Öffnungszeiten für Sie da.

MAIER
PARTYSERVICE & CATERING

FEINES VOM HEGAU · INH. BASTIAN MAIER
Hardtring 9 · 78333 Stockach
Tel. 077 71 / 91 72 72 · info@maier-catering.de
www.maier-catering.de



Fröhliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünschen wir all unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

Vielen Dank für Ihre Treue und Ihr Vertrauen.

Bäckerei, Café
Martin
Rocco Pintaric mit Team
Hauptstraße 49 • 78253 Eigeltingen
Tel. 07774/74 86 • Fax 07774/939 17 35 • info@baeckerei-martin-eigeltingen.de



Allen Kunden und Freunden unseres Hauses frohe Weihnacht und viel Glück im neuen Jahr.

Familie Wolfgang Braun

Tiefbau, Landschaftsbau
Abbruch + Recycling
Honstetten • Tel. 07774 / 72 33

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN.



WALK
ORTHOPÄDIE-TECHNIK
SANITÄTSHAUS
ORTHOPÄDIE-SCHUHTECHNIK

Wir sagen Dankeschön

allen Ärzten, Patienten und Kunden, die uns auch im Jahr 2020 Ihr Vertrauen geschenkt haben. Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2021.

Ihr Team vom Sanitätshaus Walk

AACHENSTRASSE 5
78333 STOCKACH
Tel: +49 77 71 - 71 13
stockach@sanitaetshaus-walk.de

TEGGINGERSTRASSE 14
78315 RADOLFZELL
Telefon: +49 77 32 - 26 28
radolfzell@sanitaetshaus-walk.de

www.sanitaetshaus-walk.de



KUPFERSCHMID
zimmerei & holzbau

Wir wünschen allen Kunden und Lieferanten

Frohes Fest und einen guten Start ins Jahr 2021!

Kupferschmid Holzbau GmbH & Co.KG | Jägerstrasse 12a | 78576 Emmingen-Liptingen
Telefon (07465) 16 64 | Fax: (07465) 24 50
eMail: info@kupferschmid-holzbau.de | www.kupferschmid-holzbau.de

Weihnachtstraditionen

Rund um den Globus gibt es die unterschiedlichsten Weihnachtsbräuche.

Testen Sie Ihr Wissen über internationale Traditionen mit unseren 15 Fragen!

1 Wo verbringt der niederländische Sinterklaas den Sommer?

- A Portugal
- B Spanien
- C Norwegen
- D Teneriffa

2 Welcher ungewöhnliche Schmuck zierte in der Ukraine den Weihnachtsbaum und gilt dort als Glückssymbol?

- A Papierflieger
- B Gurke
- C Feuerzeug
- D Spinnennetz

3 In Großbritannien wurden Angestellte am 26. Dezember ursprünglich von ihren Arbeitgebern mit kleinen Aufmerksamkeiten bedacht. Wie heißt dieser Feiertag?

- A „Boxing Day“
- B „Giving Day“
- C „Receiving Day“
- D „Gifting Day“

4 Wer rutscht in Italien am Dreikönigstag durch den Kamin, um Geschenke zu verteilen?

- A Krampus
- B Baba Jaga
- C Befana
- D Babbo Natale

5 Was bekommen unartige Kinder in Spanien von den Heiligen Drei Königen überreicht?

- A Sack voller Erde
- B Figur aus Stroh
- C Kohlestück
- D Seife

6 Wie heißt der Weihnachtsgesang, mit dem Kinder in Griechenland am 24. Dezember durch die Straßen ziehen?

- A „Jowinda“
- B „Kalanda“
- C „Jesarah“
- D „Rotonda“

7 Wann wird in den Vereinigten Staaten von Amerika traditionell Bescherung gefeiert?

- A am Morgen des 25. Dezember
- B am Abend des 6. Dezember
- C am Abend des 24. Dezember
- D am Morgen des 26. Dezember

8 Was besuchen die Menschen in Litauen und Finnland traditionell an Heiligabend?

- A Kino
- B Sauna
- C Zirkus
- D Museum

9 Worin transportiert der französische Père Noël seine Geschenke?

- A Korb
- B Jutebeutel
- C Tragetuch
- D Bollerwagen

10 Wie heißt das traditionelle schwedische Weihnachtsbüfett?

- A „Spettekaka“
- B „Julbord“
- C „Kanelbullar“
- D „Jultust“

11 Wer begleitet Väterchen Frost auf seiner Reise?

- A seine Frau
- B drei Bären
- C seine Enkeltochter
- D Trolle

12 Worum handelt es sich bei der isländischen Weihnachtsfigur Jólakötturinn?

- A Kröte
- B Geist
- C Fee
- D Katze

13 Auf was fahren die Menschen in Venezuela zur Christmesse?

- A Rollschuhe
- B Fahrrad
- C Skateboard
- D Segway

14 Was verstecken Norweger an Heiligabend aus Angst, es könnte von bösen Geistern gestohlen werden?

- A Kehrblech
- B Staubsauger
- C Besen
- D Wischlappen

15 Was wird in polnischen Familien kurz vor dem Weihnachtsessen geteilt?

- A Oblate
- B Brot
- C Keks
- D Schokolade

DEIKE

Lösungen „Weihnachtstraditionen“: 1B – In den Niederlanden erzählt man sich, dass der Sinterklaas den Sommer über in Spanien lebt. Im November macht er sich mit einem Dampfschiff auf den Weg in die Niederlande, um die Kinder pünktlich am 6. Dezember beschenken zu können. 2D – Eine ukrainische Legende besagt, dass eine arme Frau, die sich keinen Baumzweigmück leisten konnte, ihre Tanne eines Morgens voller Spinnennetze vorfand, die im Sonnenlicht schon glitzerten. Seitdem drapiert man die Bäume mit Schmuck in Form von Spinnennetzen. 3A – In den Paketen, die am „Geschenkehochzeit-Tag“ verteilt wurden, befanden sich meist kleinere Gaben, übrig gebliebenes Essen oder der Trinkgeld. Mit der Zeit wurde der Feiertag kommerzialisiert und heute locken viele Geschäfte an diesem Tag Kunden mit Rabatten und Sonderangeboten. 4C – Auf der Suche nach dem Jesukind fliegt die verschrobene, aber weise alte Hexe Befana von Haus zu Haus. Den braven Kindern legt sie Geschenke in die Schuhe, die unartigen bestraft sie. 5C – In Spanien werden die Geschenke am 6. Januar von Kasper, Melchior und Balhasar überreicht. Die unartigen Kinder bekommen nur ein Stück Kohle. Oft ist dieses aber essbar – ein schwarzes gefärbtes Zuckergüßchen. 6B – In großen Scharen und von Instrumenten begleitet, segnen die Kinder mit ihren „Kalanda“, der „Julsinken“, ein Schinken, und sauer eingelebte Herlinge. 7A – Die ursprünglich russische, aber inzwischen in weiten Teilen Osteuropas verbreitete Figur des Väterchen Frost bringt zusammen mit ihrer Enkeltochter Snegurotschka, Schneemädchen, die Geschenke. 8B – Die Litauer glauben daran, dass das kommende Jahr genauso wird, wie der vorvergehende Heiligabend. Im familiären Kreis besuchen sie die Sauna, um sich zu reinigen und frisch und entspannt ins neue Jahr zu starten. Die Finnen essen dazu gedöckerte Schweden, ein Schweinefleischgericht. 9A – Auch Père Noël liefert die Gaben wie viele andere seiner internationalen Kollegen durch den Schornstein. Dabei trägt der alte Mann im langen roten Gewand die Geschenke in einem Korb auf dem Rücken. 10B – Am 24. Dezember gibt es in Schweden häufig eine ausladende Weihnachtsfeier mit allerlei Kostlichkeiten: das „Julbord“, besonders beliebt sind Schokolade, ein Schinken, und sauer eingelebte Herlinge. 11C – Die ursprünglich russische, aber inzwischen in weiten Teilen Osteuropas verbreitete Figur des Väterchen Frost bringt zusammen mit ihrer Enkeltochter Snegurotschka, Schneemädchen, die Geschenke. 12D – Die gruselige, aber netzwerkfähige und chronisch schlecht gelaunte Weihnachtskatze lehrt isländische Kinder das Furchen. 13A – In Caracas, der venezolanischen Hauptstadt, werden extra Straßen gesperrt, damit die Einwohner ungehindert auf Rollschuhen zur Kirche fahren können. Warum es diesen Brauch gibt, ist heute nicht bekannt. 14C – Aus Aberglaube werden in norwegischen Haushalten am Abend des 24. Dezember alle Besen versteckt. Damit will man verhindern, dass die Geister, die in dieser Nacht auf der Erde kommen, die Besen verwenden, um auf ihnen zu reiten. 15A – Die großen Oblaten sind meist rechteckig und reich mit Ornamenten verziert. Die Teilung findet als Zeichen der Zusammengehörigkeit, Liebe und Versöhnung statt.

FROHE FESTTAGE

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen
im vergangenen Jahr. Wir wünschen all
unseren Kunden, Freunden und Bekannten
ein **besinnliches Weihnachtsfest**
und ein **gutes 2021**.



MALERBETRIEB THUM
Krumme Straße 4
78253 Eigeltingen
0170 / 5 91 19 82
info@malerbetrieb-thum.de

*Der Friede der Welt
beginnt in den Herzen
der Menschen.*
Karl Jaspers

*Wir wünschen Ihnen allen
ein gesegnetes Weihnachtsfest und
alles Gute für ein friedliches
2021*

**Familie
Günter und Torben
Bambusch**



*Friedvolle
Weihnachtstage
& ein gutes neues
Jahr 2021!*



**PODOLOGIE
MIT HERZ**
Tuttlinger Str. 1 | 78333 Stockach
Tel.: 0 77 71/9 19 11 17
www.podologie-stockach.de

Der Tierschutzverein Stockach und
Umgebung e.V. wünscht den
Mitgliedern und Freunden des Vereins
sowie allen Tierfreunden

** Frohe * Festtage*
und einen glücklichen Start
in ein gesundes neues Jahr 2021.

Wir sind dringend auf der Suche nach Pflegestellen
für Fundtiere! Möchten Sie uns helfen?
Melden Sie sich unter Telefon 0171-6011 277.

Neue Mitglieder sind uns stets willkommen –
ebenso wie Spenden jeder Art.
Sparkasse Hegau-Bodensee
Konto: DE30 6925 0035 0006 0388 97

Herzlichen Dank.





EINEN
GUTEN START
IN 2021!

Frohe Weihnachten

Wir wünschen allen unseren Kunden schöne Feiertage und ein gesundes Jahr 2021.

Vielen Dank für Ihre Treue in dieser außergewöhnlichen Zeit.

Wir freuen uns darauf Sie wieder bei uns begrüßen zu dürfen.




Mercedes-Benz

Happle & Messmer
Happle & Messmer GmbH & Co. KG
Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung

Frohe Weihnachten

UND EIN GUTES NEUES JAHR
VERBUNDEN MIT DEM DANK
FÜR DAS ERWIESENE VERTRAUEN.



Hinterhofen 12
78253 Eigeltingen
Telefon 07774 / 9 23 71-0
Telefax 07774 / 9 23 71-29
www.kleiner-metallbau.de

Glück, Gesundheit und Erfolg!

ES SIND DIE ERINNERUNGEN,
die einst die Zukunft mit Wärme und Kraft füllen werden...

— Beat Jan —



Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses frohe Weihnacht
und viel Glück im neuen Jahr.



METALLBAU | BALKONE
GELÄNDER | TREPPEN
ÜBERDACHUNGEN

Tel. +49 7465 18301
78253 Eigeltingen-Heudorf
www.schlosserei-bach.de

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN.

Frohe Weihnachten

und ein gutes, gesundes neues Jahr
Ein herzliches Dankeschön für Ihr Vertrauen.



bekra© GmbH & Co KG



Ambulanter Pflegedienst
Goethestraße 21
78333 Stockach
Telefon 0 77 71 - 40 60

AM ENDE DES JAHRES DANKEN
WIR FÜR IHR VERTRAUEN.
WIR WÜNSCHEN FROHE FESTTAGE
UND EIN GUTES NEUES JAHR.

Ihr
**Autohaus
Leber**

Gewerbestr. 2
78253 Eigeltingen-
Heudorf
Tel. 07465-587



PRIMO



PRIMO

EIN HERZLICHES
DANKESCHÖN
FÜR DIE GUTE
ZUSAMMENARBEIT.

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr.



MARTIN
ZIMMEREI-INNENAUSBAU

Inh. Georg Martin und Ralf Martin
Hinterhofen 1, 78253 Eigeltingen
www.martin-zimmerei.de
info@martin-zimmerei.de

Glühwein selber machen - so geht's

Zubereiten
15 Min.

4 Becher

ZUTATEN

3 Kapseln Kardamom 10 Gewürznelken
2 Stangen Zimt 70 g Zucker
1 Bio-Orange 750 ml Rotwein (z.B. Spätburgunder)
Optional: Orangenscheiben als Einlage

ZUBEREITUNG

- 1 Kardamomkapseln andrücken und mit Gewürznelken, Zimt und Zucker in einen Topf geben. Schale der Orange abreiben und in den Topf geben. Orange auspressen und den Saft zu den restlichen Zutaten in den Topf gießen.

- 2 Alle Zutaten mit Rotwein übergießen und langsam erwärmen. Bildet der Wein einen leichten Schaum an der Oberfläche, ist die Temperatur ideal. Glühwein mit geschlossenem Deckel ca. 1 Stunde bei geringer Hitzezufuhr ziehen lassen.
- 3 Heißen Glühwein durch ein feines Sieb gießen, in Tassen füllen und nach Belieben mit Orangenscheiben servieren.

Prost!

© <https://www.lecker.de/gluehwein-selber-machen-so-gehts-72718.html>

Gasthaus Lamm Steißlingen

Liebe Gäste und Freunde unseres Hauses,

Wir blicken auf ein ereignisreiches Jahr zurück, das für uns nicht einfach war. Dank Ihrer Treue und Unterstützung ist es für uns erfolgreich gelaufen und dafür möchten wir Ihnen aufrichtig DANKE sagen.

Geruhsame und frohe Feiertage wünschen wir Ihnen, viel Glück im neuen Jahr und vor allem, dass Sie gesund bleiben! Wir freuen uns, Sie auch im neuen Jahr wieder bei uns begrüßen zu dürfen.

Ihre Heidi und Freddy Greuling
und das Team vom Lamm



Gasthaus Lamm Lange Straße 35 Steißlingen 07738.93 92 43

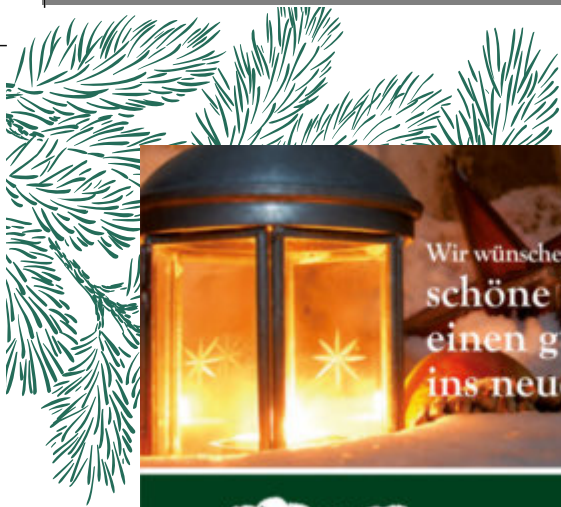
Wir wollen mit Ihnen
auf die gute **Zusammenarbeit**
im alten Jahr anstoßen.
Zum **Weihnachtsfest** und
Jahreswechsel wünschen
wir Ihnen **alles Gute**.

**GETRÄNKE
baumann**

Am Sportplatz 1a • 78253 Eigeltingen
Tel. 07774-7793 • Fax 07774-8226
email: mail@getraenke-baumann.com
www.getraenke-baumann.com

Ihr Getränke Baumann-Team





Wir machen **Betriebsferien** ab **22.12.2020** bis **10.01.2021**
Ihre Familie Graf-Drescher • www.nellenburger-talstation.de

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2021!

- Reparaturen und Kundendienst für alle Fabrikate
- TÜV und AU im Hause
- Reifenservice · Ölservice
- Unfall - Instandsetzung

Schneider

**Kfz-Meisterbetrieb
Tankstelle**

Stockacherstraße 67
78359 Nenzingen
Telefon 0 77 71 - 17 81

www.kfztechnik-schneider.de

FROHE WEIHNACHTEN MIT BESTEM DANK UND ALLES GUTE FÜR 2021.

BEIM MEISTERBETRIEB GUT AUFGEHOSEN!
78359 Orsingen-Nenzingen | T 07771 6473099
www.jooswerbung.de

WIR
KÖNNEN
DAS!

NICOLE KROMER

Praxis für Krankengymnastik & Massage

Frohe Weihnachten

und ein gutes, gesundes neues Jahr

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.
Wir wünschen all unseren Patienten, Ärzten und Freunden
ein **frohes Weihnachtsfest** und ein **glückliches 2021.**

Stockach • Goethestraße 17 • Tel. 07771/62715

FRIEDVOLLE WEIHNACHTSTAGE

und ein gutes neues Jahr 2021!

Wünscht Ihnen das Autohaus Bauer TEAM

Ihr Honda Vertragshändler

AUTOHAUS BAUER

OTTOBRUNN

Standort Stockach
Im Eschle 13 | 78333 Stockach
Tel.: 07771 / 87 98 88
www.honda-bauer.de

BLEIBEN SIE GESUND ...